

Schwalbacher Zeitung

47. JAHRGANG NR. 18 29. APRIL 2020 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Seit Ostern wurden wieder zahlreiche Mülltonnen angezündet

Wieder Feuerteufel unterwegs

● In Schwalbach sind wieder Feuerteufel unterwegs, die nachts Mülltonnen anzünden. In der Woche nach Ostern gab es zahlreiche Einsätze für die Feuerwehr.

Im Bereich Wiesenweg und Berliner Straße hatten Bewohner in der Nacht zum Ostermontag starken Brandgeruch gemeldet. Trotz Erkundung wurde jedoch kein Feuer mehr gefunden. Direkt im Anschluss wurde die Feuerwehr an den Ostring alarmiert. Zum Zeitpunkt des Eintreffens der Feuerwehr hatte ein Zeuge bereits versucht, dort ein Feuer zu löschen, was der Feuerwehr letztlich vollständig gelang.

Am späten Abend des Freitags nach Ostern wurde in der Frankensteinstraße eine Großraum-Mülltonne,

gefüllt mit Altpapier, von unbekannten Tätern angezündet. Die Feuerwehr zog die bereits brennende Mülltonne auf die Straße, um ein Übergreifen auf die anderen Mülltonnen zu verhindern. Das Feuer wurde gelöscht. Fortgesetzt wurde die Brandserie dann am Montag vergangener Woche. Gegen 22 Uhr entstand bei einem Mülltonnenbrand am Marktplatz ein Schaden in Höhe von etwa 1.500 Euro. Ein Zeuge hat das Feuer entdeckt und die Feuerwehr informiert, die die drei brennenden Großraum-Mülltonnen löschte.

In allen Fällen ermittelt die Kriminalpolizei in Hofheim wegen vorsätzlicher Sachbeschädigung. Zeugen oder Hinweisgeber werden gebeten, sich unter der Telefonnummer 06192/2079-0 zu melden. pol



Endlich wieder Eis. Genau einen Monat lang musste Luciano Casagrande sein Eiscafé „Dolomiti“ im Limes-Einkaufszentrum geschlossen lassen – und das bei bestem Frühlingwetter. Seit Montag vergangener Woche darf er seine Eisspezialitäten zumindest am Verkaufsfenster und nur im Becher an die Schwalbacher verkaufen. Und die machten gleich reichlich Gebrauch von dem lange vermissten Angebot. Bis Tische und Stühle wieder aufgestellt werden dürfen, wird es aber noch eine Weile dauern. Auch zahlreiche andere Läden öffneten am 20. April erstmals wieder, wie zum Beispiel der Schmuckladen im Einkaufszentrum oder die Kik-Filiale. Foto: Schlosser

Maskenpflicht auf dem Markt

Markt am Donnerstag

● Aufgrund des Feiertags am Freitag, 1. Mai, findet der Schwalbacher Wochenmarkt auf dem Marktplatz schon am morgigen Donnerstag statt.

Auch auf dem Markt gilt die Pflicht, Alltagsmasken zu tragen. Von 7.30 Uhr bis 18 Uhr kann dann an Marktständen eingekauft werden. Aus gegebenem Anlass werden die Kunden des Freitagsmarkts gebeten, den Beginn des Verkaufs um 7.30 Uhr zu beachten. Die Marktbesucher benötigen die Zeit bis dahin für den Aufbau ihres Standes. red

Rathaus wieder offen

Termine nach Anmeldung

● Auch die Stadtverwaltung will sich an einer vorsichtigen Lockerung der von der Corona-Epidemie verursachten Einschränkungen beteiligen.

Seit Montag werden die Sprechzeiten des Rathauses auf die üblichen Öffnungszeiten erweitert. Nach vorheriger Terminvereinbarung mit dem zuständigen Sachbearbeiter können persönliche Treffen während dieser Sprechzeiten vereinbart werden. Selbstverständlich gelten dabei die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen wie Abstandhalten und das Tragen von Alltagsmasken. Das Rathaus ist unter der Telefonnummer 06196/804-0 zu erreichen oder per E-Mail an info@schwalbach.de. Wer sich direkt an den zuständigen Ansprechpartner wenden möchte, findet diesen unter www.schwalbach.de. Die im Internet. Das Bürgerbüro im Rathaus meldet sich unter der Telefonnummer 06196/804-310 oder per Mail an buergerbuero@schwalbach.de. red

Reparaturen müssen warten

Reparatur-Café entfällt

● Auch am ersten Samstag im Mai kann das Reparatur-Café aufgrund der Corona-Pandemie noch nicht wieder stattfinden.

Normalerweise stehen immer am ersten Samstag im Monat Reparaturen im Bürgerhaus zur Reparatur von Haushaltsgegenständen zur Verfügung. red

Stadt Schwalbach am Taunus

Frisches vom Markt

am Dienstag in Alt-Schwalbach

Tiroler – Metzgerwagen – Frischfisch

Parkplatz Pfingstbrunnenstraße von 8.30 Uhr bis gegen 14 Uhr

am Freitag auf dem Marktplatz von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädt Pfad 9 • 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

- Heizungsanlagen
- Sanitäre Anlagen, Bäder
- Solar-Anlagen

Installation Kundendienst

Ruhiger schlafen!

Mit dem Funkalarmsystem Protexial io

• Zuverlässiges Sicherheitspaket mit Sirenen, Sensoren und Überwachungskamera

• Alarmwarnung per SMS

• Funkübertragung mit Rückmeldung

• Anbindung an die Haustechnik

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7 • 65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

HOME MOTION by somfy

somfy.de

Förderverein der Ökumenischen Diakoniestation löst sich auf – Mitglieder wurden immer älter

„Das war nicht zu vermitteln“

● Der Förderverein der ökumenischen Diakoniestation Schwalbach/Niederhöchstädt hat seine Auflösung beschlossen. Bei der jüngsten Jahreshauptversammlung stimmten die Mitglieder dafür, die Tätigkeit des Vereins zu beenden.

Damit findet eine mehr als 40-jährige Vereinsgeschichte ihren Abschluss. Der Verein wurde im Jahr 1974 in Schwalbach gegründet. Seine Aufgabe bestand darin, für die im selben Jahr gegründete Diakoniestation finanzielle Mittel durch Mitgliedsbeiträge, Basare und Spenden einzuwerben.

Mit diesen Geldern wurden der Aufbau und der Betrieb der Zentralstation unterstützt. Nicht alle Dienstleistungen in der häuslichen Krankenpflege konnte damals über die Krankenkassen abgerechnet werden. Finanzielle Beiträge der Kommunen, der evangelischen Landeskirche und des Fördervereins sicherten den Betrieb der Ökumenischen Zentralstation und damit erstmals die professionalisierte Pflege in Schwalbach und Niederhöchstädt.

Die Beiträge der in der Gründungszeit mehr als 1.400 Mitglieder des Vereins waren damals eine große Hilfe. Mit Einführung der Pflegeversicherung

im Jahr 1995 veränderten sich die finanziellen Rahmenbedingungen und auch das Angebot an Dienstleistern im Bereich der häuslichen Pflege. Die Pflegeversicherung deckte jetzt auch die Leistungen ab, die bisher nicht mit den Krankenkassen abrechenbar waren. Für die Einrichtungen der häuslichen Pflege unter dem Dach der Evangelischen Landeskirche begann ein Prozess der wirtschaftlichen und organisatorischen Anpassung an die neue Situation.

Dies ermöglichte dem Verein ein „Mehrwertprojekt“, den Besuchsdienst „Engel auf Rädern“ für die Ökumenische Diakoniestation ins Leben zu rufen und zu finanzieren. Darüber hinaus konnte der Förderverein den fünf Kirchengemeinden in Schwalbach und Niederhöchstädt eine finanzielle Begleitung gemeindefinanzierter oder caritativer Angebote anbieten.

Auch die Ökumenische Zentralstation ging in diesen Jahren neue Wege. Sie fusionierte mit der Ökumenischen Diakoniestation Eschborn zu einem neuen Zweckverband. Gemeinsamer Sitz wurde Eschborn.

Im Sommer 2019 hat der Vorsitzende des Zweckverbands Diakoniestationen im Dekanat Kronberg erklärt, dass er in dem Betreuungsprojekt „Engel auf

Räder“ keinen diakonischen Mehrwert mehr für die Diakoniestation sieht. „Dies hat uns dazu veranlasst, nicht nur das Projekt, sondern alle von uns finanziell begleiteten Projekte noch einmal genau anzuschauen“, erklärt Norbert Dienst, der Vorsitzende des Fördervereins.

Dabei sei man zu dem Schluss gekommen, dass eine weitere Finanzierung durch den Verein nicht mehr ausreichend begründet werden kann. Ein Problem ist dabei, dass die meisten Mitglieder des Vereins aus Schwalbach stammen, das Geld aber in Eschborn eingesetzt wird. „Es ist unseren Mitgliedern nicht zu vermitteln, dass mit ihren Beiträgen weiterhin offenen Stadtteile in der Nachbargemeinde finanziert werden.“ Die demografische Entwicklung der Mitglieder trägt ebenfalls zum Entschluss bei, den Verein aufzulösen. Fast 70 Prozent der Mitglieder sind 80 und älter. Neue Mitglieder lassen sich laut Norbert Dienst keine gewinnen.

Der Auflösungsbeschluss wurde einstimmig bei drei Enthaltungen gefasst. Abschließend sagt Norbert Dienst: „Wir möchten uns ganz herzlich für ihre lange und treue Begleitung unseres Vereins bedanken. Ohne ihr Engagement wäre vieles nicht möglich gewesen.“ red

Schreibwaren

Ein Wetter, wie es im Buche steht.

Große Auswahl an Büchern

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.

18° Mittwoch wechselhaft	16° Donnerstag wechselhaft	12° Freitag wechselhaft	14° Samstag wechselhaft	14° Sonntag wolkig
--------------------------------	----------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	--------------------------

www.donnerwetter.de



Meine geliebte Frau, Schwiegermutter, Oma und Schwester



Sieglinde Lang

geb. Beyer
* 27.11.1938 † 6.4.2020

wurde von ihrem Leiden erlöst.

In Liebe und Dankbarkeit
Helmut Lang
sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Wir trauern um unsere Nachbarin

Sieglinde Lang

unsere gute Seele der Karlsbader Straße.

Wir können uns zur Zeit nicht angemessen von Dir verabschieden,
aber wir werden ein Likörchen auf Dich trinken!

In Gedenken
Sammi und Conny
Andreas und Bettina
Dieter und Christiane

Wir trauern um unsere ehemalige Vorsitzende, eine wahre Tierschützerin.

Der Tierschutzverein Bad Soden/Sulzbach a. Ts. und
Umgebung e.V. nimmt Abschied von

Agnes Haßler

* 16.3.1948 † 17.4.2020

Unsere Anteilnahme gilt ihrer Familie.
Wir erinnern uns an sie in tiefer Dankbarkeit und
werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Kathrin Finkel, Vorsitzende
Gabriele Jurczyk, Stellvertretende Vorsitzende

*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.*

Rosemarie Ott

Mit großer Trauer nehmen wir Abschied
von unserem langjährigen, aktiven DAGS-Mitglied.
Mit ihrer liebenswerten Art gab sie unserem Verein stets neue Impulse.
Wir werden sie sehr vermissen!

DEUTSCH-AUSLÄNDISCHE GEMEINSCHAFT
SCHWALBACH e.V.

*Du hinterlässt viele Spuren der Liebe, Güte und Fürsorge.
Du warst der Mittelpunkt unserer Familie.
Die Erinnerung an all das Schöne mit Dir wird stets in uns lebendig sein.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

Margot Doege

geb. Kißner
* 03.07.1929 † 07.04.2020

Du wirst immer in unseren Herzen bleiben. Wir vermissen Dich.

Hans Joachim und Waltrud Doege
Petra und Reimar Weber
Uwe und Gabi Doege
Patrick und Juliane Doege
Saskia Doege, Jacqueline Weber, Sophie Doege
Familie Sascha Froböse

Traueranschrift: Petra Weber, Thomas-Mann-Straße 28, 63164 Mühlheim

Aufgrund der gegenwärtigen Situation findet die Urnenbeisetzung nur im engsten
Familienkreis auf dem Friedhof in Mühlheim/Dietesheim statt.
Ein Trauergottesdienst ist zu einem späteren Zeitpunkt geplant.

Wir danken allen, die uns ihre Anteilnahme
beim Heimgang unserer lieben Mutter,
Oma und Uroma

Martha Weiser

geb. Pfeffermann
† 18. März 2020

auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Heinz-Peter Weiser

Schwalbach am Taunus, im April 2020



**W. STEFFENS
& SOHN**
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den
Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilerdienst Malik,
Alzenauer Straße 33a,
63517 Rodenbach,
Tel. 06184/9939800

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte
und Fotos übernehmen wir keine Gewähr.
Der Verlag behält sich das Recht vor,
für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken,
Anzeigen in Sonderveröffentlichungen
oder Kollektiven sowie für Sonderwer-
beformen und für in der Preisliste nicht
erwähnte Teilbelegungen Sonderkon-
ditionen entsprechend den besonderen
Gegebenheiten zu vereinbaren.

GRABMALE

Steinmetz-
und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-
NEUENHAIN
Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall ...

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und
preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Wir informieren Sie gerne:
Tel. 06196 / 84 80 80

**Schwalbacher
Zeitung**



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96/14 46





Schwalbacher Spitzen

Quantensprung der Hygiene



Unendlich lange her scheint der Februar zu sein. Das war damals, als man sich noch per Handschlag begrüßte, gute Freunde herzte, sich in engen Supermarktgängen aneinander vorbeischiebte, ins MTZ zum Shoppen ging und mit 400 anderen im großen Saal im Bürgerhaus bei der Galasitzung der Pinguine schunkelte. Kaum zu glauben, dass das auch die Menschen gemacht haben, die heute vor dem Kühlregal zur Salzsaule erstarren, nur weil jemand ohne Gesichtsmaske einen Einkaufswagen an ihnen vorbeischiebt und die ungeschütztes Bahn-Fahren für eine schwere Sünde halten.

Acht Wochen Dauerinformationen über Corona haben das Verhalten der Menschen nachhaltig verändert. Die Hygiene hat in den vergangenen beiden Monaten geradezu einen Quantensprung gemacht, hinter dem uns das Jahr 2019 so verdeckt erscheint wie das tiefste Mittelalter.

Wahrscheinlich rotten wir zusammen mit SARS-CoV-2 auch gleich alle anderen Erreger aus. Ganz gleich ob Viren, Pilze, Bakterien oder sonstige Parasiten. Sie alle werden in unseren selbstgenähten Baumwollmasken ihr Ende finden. Auf der Strecke könnten aber auch ein paar uralte Bräuche bleiben, wie schunkeln in der Fassenacht, grölen im Stadion, tanzen im Club, saufen im Bierzelt oder einfach nur das Händeschütteln und die freundliche Umarmung. Mathias Schlosser

Stadt organisiert alternatives Angebot zu Bauhof-Containern

Grünabfälle zum Naturbadparkplatz

Endlich können die Schwalbacher wieder ihre Grünabfälle entsorgen.

Seit dem vergangenen Freitag bietet der städtische Bauhof am Parkplatz des Naturbades ein „alternatives Deponieangebot“ für den aufgrund der Corona-Epidemie geschlossenen Wertstoffhof in der Berliner Straße. Immer montags und freitags, in der Zeit von 14 bis

17 Uhr kann dort Grünschnitt in für Hausgärten üblichen Mengen in Gartenabfall-Containern entsorgt werden. Zudem steht ein Pritschenwagen für die Entsorgung von Elektro-Kleingeräten bereit.

Da diesen Service der Stadt nur Schwalbacher wahrnehmen können, bittet die Stadt um Verständnis, dass ein gültiges Ausweisdokument zur Überprüfung bereitgehalten werden sollte. red

Polizeieinsatz durch Familienstreit in der Julius-Brecht-Straße

60-jähriger Mann zückt Messer

Nach einem Streit im häuslichen Umfeld in Schwalbach, kam es am 14. April zu einem größeren Polizeieinsatz.

Gegen 10.40 Uhr war die Polizei darüber informiert worden, dass es in einer Wohnung in einem Mehrfamilienhaus in der Julius-Brecht-Straße zu einer Bedrohung gekommen sei, im Rahmen derer auch ein Messer

eine Rolle gespielt haben soll. Daraufhin kamen speziell ausgerüstete Beamte der Polizeidirektion Main-Taunus zum Einsatz, welche die Wohnung letztlich gegen 11.20 Uhr betreten und einen 60-jährigen Mann, stark alkoholisiert festnahmen. Gegen ihn wurde ein Ermittlungsverfahren wegen Bedrohung eingeleitet. Verletzt wurde niemand. pol

TITANIUM & DIAMONDS

Karaiskos

Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 01 96 / 950 92 30

- 1 Anhänger, 4 Brill. € 169,-
- 2 Collier, Edelstahl € 49,-
- 3 Creolen, 2 Brill. € 139,-
- 4 Ring, 1 Brill. € 119,-

BOCCIA

www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

Privater Sammler mit jahrelanger Erfahrung

sucht und kauft Pelze, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Perücken, Ferngläser, Bleikristall, Bilder, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinerschmuck, Goldschmuck, Münzen, Teppiche, Porzellan, Silber, Nähmaschinen, Uhren, Gobelin, Möbel u. Gardinen. Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteschätzung. **Zahle Höchstpreise! 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort.**

Montag-Sonntag 8.00-20.30 Uhr
Tel. 069 / 20 83 51 05

Seriöse Dame sucht zu Höchstpreisen...

... Pelze, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Schmuck, Münzen, Armaband- und Taschenuhren. Ich zahle bar und fair.

Telefon 0 61 96 / 7 86 02 16

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB

Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 061 96 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

Frau sucht

alle Art von Pelzen, Puppen, Porzellan, Silberbesteck, Silber aller Art, Nähmaschinen, Münzen, Bruch- und Zahngold, Modeschmuck, Teppiche, Möbel, Wohnungsaufstellungen.

100% diskret und seriös, zahle vor Ort in bar, kostenlose Anfahrt, Werteschätzung, zahle Höchstpreise.

Täglich von 7 - 21 Uhr (auch an Feiertagen)
Tel. 069 / 20 83 29 55

Barankauf Pkw und Busse – trotz Corona – in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung.
Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

Kleinanzeigen

Innerhalb des Europarings ist mein bester rosa Schal „weggeflogen“. Hat ihn jemand entdeckt? Tel. 06196/7666727

Garage in Friedrich-Ebert-Str. 20 zu vermieten, ab Mai 2020. Tel. 06196/82039

Kleiner Lager-/Kellerraum (12 qm) gesucht! Trocken, abgeschlossen, für Lagerung von Textilien; in Schwalbach und Umgebung. Tel. 0172/6883337

Segeln in den Niederlanden, wenn Corona vorbei ist. Segelerf. n. erf. Tel. 06172/939517

Erstmals seit 35 Jahren

Altstadtfest fällt aus

Auf Grund des Verbots von Großveranstaltungen bis mindestens 31. August haben die Kulturkreis GmbH und die Stadt das diesjährige Altstadtfest abgesagt, dass am 5. und 6. Juni geplant war. Auch alle weiteren Kultur-Veranstaltungen entfallen vorerst.

„Wir bedauern das sehr, aber unser aller Gesundheit hat vorerst Priorität“, meint Kulturkreis-Geschäftsführerin Anke Kracke. Bürgermeisterin Christiane Augsburger ergänzt: „Lassen Sie uns weiterhin solidarisch sein, auf unsere Nächsten achten und die strengen Regelungen weiter beachten, damit wir diese schwierige Zeit gemeinsam überstehen und uns gesund wiedersehen.“ Das Altstadtfest ist ein gemeinsames Fest der Stadt und der Kulturkreis GmbH und findet seit über 35 Jahren am Wochenende nach Pfingsten im alten Ort statt.

Aufgrund der derzeitigen Einschränkungen des öffentlichen Lebens hat sich die Kulturkreis Schwalbach darüber hinaus entschlossen, alle ihre geplanten öffentlichen kulturellen Veranstaltungen bis Ende Juni 2020 abzusagen. In den folgenden Tagen und Wochen betrifft das zum Beispiel die Veranstaltungen des Polnischen Kaleidoskops oder die Veranstaltungen der verschiedenen Kulturkreis-Arbeitskreise. Neben dem Altstadtfest entfallen außerdem die monatlichen Flohmärkte, die Sommerfeste und das zwölfte Schwalbacher Open-Air-Rockfestival. red

Vom 4. bis zum 14. Mai

Ratten werden bekämpft

Auch in diesem Frühling findet wieder eine allgemeine Rattenbekämpfungskaktion in Schwalbach statt.

Die Firma „FoodHygieneConsultancy“ wird den ungeliebten Nagern vom 4. bis zum 14. Mai zu Leibe rücken. Betroffene Grundstückseigentümer können sich bis zum Beginn der Rattenbekämpfungskaktion beim Ordnungsamt der Stadt Schwalbach unter den Rufnummern 06196/804-106 oder 804-169 mit Angabe des Namens, der Adresse, dem Ort der „Sichtung“ und der telefonischen Erreichbarkeit melden.

Der Desinfektor wird sich zeitnah mit den Hausbesitzern in Verbindung setzen und einen konkreten Termin vor Ort vereinbaren. Wer noch Fragen rund um die tierischen Schädlinge und deren Beseitigung hat, dem steht er unter der Telefonnummer 0172/8365124 mit zur Verfügung. Beratung und Bekämpfung sind für Privatpersonen im oben genannten Zeitraum kostenfrei. Gewerbebetriebe müssen lediglich den Materialwert der ausgelegten Gifte übernehmen. Grundsätzlich sind die Eigentümer verpflichtet, die Schädlingsbekämpfung auf ihren Grundstücken selbst zu organisieren und auch die Kosten hierfür zu tragen. red



Auch für die Schwalbacher Band „Too Young To Rust“ heißt es aktuell „zu Hause bleiben“. Dennoch stellen die sechs Bandmitglieder eine kreative Videobotschaft bereit. Foto: Schröder

Schwalbacher Band „Too Young To Rust“ veröffentlicht kreative Videobotschaft auf „YouTube“

„Jetzt ist der Moment...“

Die Schwalbacher Band „Too Young To Rust“ ist momentan „ausgebremst“ und die Bandmitglieder bleiben zu Hause.

Auftritte sind abgesagt und die Band kann sich nicht zum Proben

treffen. „Zum Glück gibt es ja viele Kommunikationsmöglichkeiten, man bleibt kreativ, in Kontakt und Austausch“, heißt es in einer Presseerklärung von „Too Young To Rust“. Dafür gibt es einen aktuellen Beitrag der Schwalbacher Band unter dem Motto „Jetzt ist

der Moment...“ unter www.youtube.com im Internet.

„Danke an alle, die in dieser Zeit für andere da sind, anderen helfen und aktuell Ihr Bestes geben. Bleibt alle gesund, passt auf euch auf“, lautet der Appell von „Too Young To Rust“. red

Verein „Kindertaler“ spendet nochmals je 25 Euro an 229 Kinder in Schwalbach

Erfolgreicher Spendenaufruf

Zusammen mit der „Schwalbacher Tafel“ und der „Flüchtlingshilfe“ hat der Verein „Kindertaler“ in der Osterwoche Gutscheine für betroffene Familien und Kinder abgegeben. Den Gutscheinen der „Schwalbacher Tafel“ in Höhe von 25 Euro hat „Kindertaler“ zusätzlich pro Kind mit weiteren 25 Euro erhöht. Insgesamt haben 229 Kinder einen zusätzlichen Gutschein erhalten.

In Zeiten der Corona-Krise stehen die Familien vor besonderen Herausforderungen. Der Verein „Kindertaler“ unterstützt daher auch die zweite Aktion der „Schwalbacher Tafel“, an die betroffenen Familien in der letzten Aprilwoche wieder Lebensmittelgutscheine auszu-

geben, mit einem zusätzlichen Betrag von 25 Euro pro Familie. „Kindertaler kann dies tun“, so Schatzmeister Günter Pabst, „da der Spendenaufwurf für die Gutscheinaktion in der Woche nach Ostern durch Einzelspenden insgesamt 4.925 Euro erzielte. Die Spenden kamen nicht nur aus Schwalbach, sondern auch aus anderen Gemeinden und Städten im Main-Taunus-Kreis. Es ist ein besonderes Zeichen für das solidarische Zusammenstehen in unserer Stadt.“

Pressesprecherin Monika Schwarz teilte zudem mit, dass in den nächsten Tagen die „Stiftung Leberecht“, die seit 70 Jahren Kinder in Not unterstützt, einen Betrag von 5.000 Euro an „Kindertaler“ überweisen wird. Dadurch ist der Verein in der Lage, sowohl die zweite Gutscheinakti-

on für die „Schwalbacher Tafel“ und die „Flüchtlingshilfe“ zu unterstützen, als auch die Kinder mit Spiel- und Lernmaterial, unter anderem auch für das „Homeschooling“, zu fördern.

„Kindertaler“ ist sehr froh, dass die „Schwalbacher Tafel“ und die „Flüchtlingshilfe“ trotz der Corona-Krise den Kontakt zu den besonders betroffenen Familien aufrechterhalten und sie mit Lebensmittelscheinen unterstützen. „Damit der Verein „Kindertaler“ seine Aufgabe, die Auswirkungen der Kinder- und Jugendarmut in Schwalbach zu mildern, erfüllen kann, benötigt er die Unterstützung der Bürger. Spenden können auf das Konto mit der IBAN DE4251250000049005334 überwiesen werden. Kindertaler ist als gemeinnütziger Verein anerkannt. red

Katholische Gemeinde hofft auf Gottesdienste noch im Mai

Kirchen sind offen

Die Katholische Gemeinde weist darauf hin, dass es voraussichtlich bis einschließlich 3. Mai keine Gottesdienste in St. Pankratius geben wird.

„Durch das Corona-Virus ist das Leben beeinträchtigt. Es geht aber dennoch weiter“, schreibt Pfarrer Alexander Brückmann. Die Kirchen in Schwalbach und im gesamten Pastoralen Raum Main-Taunus Ost sind aber weiter für persönliche Gebete geöffnet.

Wer möchte, kann unter www.bistumlimburg.de täglich um 18 Uhr und sonntags um 10 Uhr einen Gottesdienst zu Hause mitfeiern. Für Trauerfeiern und Beerdigungen gibt es Sonderregelungen. Auch Krankensalbungen, seelsorgliche Gespräche und Beichten gibt es laut Alexander Brückmann weiterhin. Die Pfarrbüros sind unter der Telefonnummer 06196/5610200 und per E-Mail an st-pankratius@t-online.de zu erreichen. Auch Einzelbesuche sind nach Voranmeldung möglich. red

Vorerst gelten Einschränkungen

Bücherei öffnet

Am Dienstag, 5. Mai, soll die Schwalbacher Stadtbücherei wieder öffnen.

Vorerst wird es aber Angebotsbeschränkungen geben. Um einen Ansturm gleich am ersten Öffnungstag zu vermeiden, wurden alle Ausleihkonten bis zum 19. Mai 2020 verlängert. Zugang erhält nur, wer sich an die angeordneten Hygiene- und Abstandsregeln hält. Auch die Anzahl der Besucher wird beschränkt. Der Aufenthalt muss auf Rückgabe und Ausleihe der Medien beschränkt bleiben. Bis zu den Sommerferien fällt der Samstag als Ausleihtag vorerst weg. red

Becker | Sennhenn | Schuster
Rechtsanwälte

Hubertus Becker
Dr. h.c. Marion Schuster
Fachanwältin für Arbeitsrecht

ACHTUNG – Wir sind weiterhin für Sie da und bieten Ihnen Beratungstermine per Telefon oder via Zoom und Skype usw. an, insbesondere zu Rechtsfragen rund um die Corona-Pandemie und deren Auswirkungen. Bleiben Sie gesund und wohlhaft!

kompetent | engagiert | persönlich | ganz in Ihrer Nähe

Otto-Volger-Straße 5 | 65843 Sulzbach/Ts. | 06196 / 74615
www.rhein-main-anwalt.de | kanzlei@rhein-main-anwalt.de

Haushaltsgeräte von Kollmann elektro
alle Marken • toller Service • faire Preise

Gartenstraße 6 • 65824 Schwalbach • Tel. 06196 / 1374 • elektro-kollmann@t-online.de



Kinder malen Regenbögen. Die städtische Kindertagesstätte „Tausendfüßlerhaus“ hat mit ihren Kindern von zu Hause aus eine „Regenbogen“-Aktion gestartet. Die Kinder haben Bilder mit einem Regenbogen gemalt, die dann am Zaun befestigt wurden. Und die Erzieher haben dazu Gummistiefel mit Pflanzen bestückt und dazu gehängt und gestellt.

Foto: Gumpert

Im Mai telefonisch

Orientierung für Gründer

● Unter den gegenwärtigen Umständen finden die Orientierungsgespräche für Gründer am Donnerstag, 7. Mai, telefonisch statt.

Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, kann sich unter der Telefonnummer 06196/804-130 anmelden. Seit Jahren bietet die Stadt Schwalbach in Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen einmal im Monat Orientierungsgespräche für Gründer und Jungunternehmer an. Diese können auch dazu genutzt werden, um sich über Nachfolgeregelungen zu informieren. **red**



Sanierung des Waldwegs an der L 3015 beendet

Neuer Weg ist fertig

● Die Sanierung des Wegs im Schwalbacher Stadtwald an der Landesstraße 3015 ist fertig.

Der sanierte, etwa einen Kilometer lange Weg erstreckt sich von der Wegegabelung aus Richtung Neuenhain kommend in Richtung L 3015, quert die Zufahrtsstellen zum Schwalbacher Stadtwald und verläuft am Angelteich vorbei bis zum Anschluss an die Regionalsparkroute an der sogenannten Europabrücke.

Der Weg wurde auf eine mittlere Breite von circa 2,50 Meter ausgebaut. Für die Deckschicht wurde das Felsenkiesgemisch „HanseGrand“ genutzt, das auch schon auf benachbarten Wegen eingebaut worden ist. Die Kosten bleiben nach Angaben der Stadtverwaltung

im Plan und belaufen sich auf rund 200.000 Euro. Dazu gibt der Main-Taunus-Kreis einen Zuschuss von 35.700 Euro. Denn dieser Weg stellt eine überregionale Verbindung des Main-Taunus-Kreises mit dem Hochaunuskreis dar. **red**



Auf einer Länge von rund einem Kilometer wurde der Weg durch den Schwalbacher Stadtwald ausgebaut. **Foto: mag**

Mitteilungen aus dem Rathaus



Öffentliche Ausschreibung VOB/A

2. Erneuerung des Kunststoffrasensystems, Sportanlage Hinter der Röth, Schwalbach

3. Vergabenummer: 01/2020

4. Ausführungsfristen: Beginn: 25. KW 2020
Ende: 29. KW 2020

5. Ort der Ausführung: Schwalbach am Taunus

6. Art und Umfang der Leistungen:

7330 m ²	Kunststoffrasenteppich und ET-Decke abtragen und entsorgen
7330 m ²	Planum herstellen
7330 m ²	Elastische Tragschicht liefern und einbauen
7330 m ²	Kunststoffrasensystem mit Korkverfüllung liefern und einbauen
4 Jahre	Gewährleistungspflege

7. a) Auf der Vergabeplattform der Hessischen Ausschreibungsdatenbank (HAD) ist das Herunterladen von Vergabeunterlagen kostenlos möglich.

b) Verdingungsunterlagen können des Weiteren beim Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Bau- und Planungsamt, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus,

- auf schriftliche Anforderung, welcher der quittierte Original-Einzahlungsbeleg beigelegt sein muss, per Post zugesandt werden oder
- auf schriftliche Anforderung per E-Mail (heike.jahn@schwalbach.de), welcher der quittierte Original-Einzahlungsbeleg beigelegt sein muss, per Post zugesandt werden.

c) Für die Verdingungsunterlagen sind 45,00 € zu zahlen. Der Betrag ist bei der Taunus-Sparkasse (IBAN: DE50 5125 0000 0049 0000 49/BIC: HELADEF1TSK) mit dem Vermerk:

Erneuerung des Kunststoffrasensystems, Sportanlage Hinter der Röth, Schwalbach

einzuzahlen.

Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Einreichung von Verrechnungsschecks ist nicht möglich.

d) Versand/Download der Verdingungsunterlagen: 21.04.2020

e) Frist für die Anforderungen der Verdingungsunterlagen: 08.05.2020

8. a) Die Angebote müssen bis zum **Eröffnungstermin** eingehen und sind **1-fach** einzureichen.

b) Anschrift für die Abgabe der Angebote: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus Marktplatz 1 – 2 65824 Schwalbach am Taunus

c) Äußere Anschrift: **Erneuerung des Kunststoffrasensystems, Sportanlage Hinter der Röth, Schwalbach**

d) Angebote sind in Deutsch einzureichen.

e) Aufteilung in Lose: nein

9. a) Zur Eröffnung der Angebote werden nur Bieter oder deren Bevollmächtigte zugelassen.

b) Eröffnung der Angebote:

12. Mai 2020, 10:30 Uhr

im Rathaus der Stadt Schwalbach am Taunus, Raum 9/10, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus

10. Die Zuschlags- und Bindefrist endet am 12.06.2020.

Von den Unternehmen ist dem Angebot der Nachweis ihrer Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit gemäß VOB Teil A § 6 (3) Ziffer 2 Punkte a) bis i) beizufügen; für die Punkte e) bis h) ist eine Eigenerklärung ausreichend.

11. Eine Bürgschaft für die Vertragserfüllung und Mängelansprüche in Höhe von 5 % des Auftragswertes wird im Falle der Auftragserteilung verlangt.

Für die Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen ist der Regierungspräsident Darmstadt, Postfach 11 12 53, 64227 Darmstadt, zuständig.

Schwalbach am Taunus, 17.04.2020
Der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus
Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

Öffentliche Ausschreibung VOB/A

2. Öffentliche Ausschreibung von Herstellung, Lieferung und Aufbau von Containeranlagen – Interimsbau Schulkinderhaus GSS III, Schwalbach am Taunus

3. Vergabenummer: 03/2020

4. Ausführungsfristen:
- Leistungsbeginn: 26.06.2020
- Aufbau Containeranlage: 19.08. – 16.09.2020
- Übergabe Nutzen: 05.10.2020

5. Submissionstermin: 26.05.2020, 10:30 Uhr

6. Ort der Ausführung: Schwalbach am Taunus

7. Art und Umfang der Leistungen:

Öffentliche Ausschreibung von Herstellung, Lieferung und Montage von Containeranlagen – Interimsbau Schulkinderhaus GSS III Schwalbach am Taunus

Die Stadt Schwalbach plant einen Interimsbau eines 4-gruppigen Schulkinderhauses für ca. 80 Kinder ab dem Schuleintrittsalter zur Schulkinderbetreuung der Geschwister-Scholl-Schule. Während der Zeit des Schulneubaus sollen auf einer Interimsfläche von ca. 588 m² Flächen ab dem Schuljahr 2020/2021 Räumlichkeiten für die Kinderbetreuung in Containerbauweise geschaffen werden. Die Standort- und Nutzungszeit ist für ca. 8 Jahre vorgesehen.

Gegenstand der zu beauftragenden Leistungen:

- Herstellung, Lieferung und Montage von neuen Einzelcontainer-Raummodulen zur Schaffung von einem Komplex nach VOB/B mit folgender Nutzung:

EG

- Bistro für 80 Kinder
- Cook + Chill -Küche für 80 Kinder (nur vorgerichtet) mit Vorratsraum und Mitarbeiter WC
- einem Mehrzweckraum
- WC-Anlagen für Kinder und Betreuer, sowie ein Barrierefreies WC
- Betreuerbüro
- Hauswirtschaftsraum und Technikraum

Die Ausstattung der Küche ist nicht Bestandteil der Leistung und wird gesondert vergeben.

OG

- 4 Gruppenräume
- Personalraum mit Lagerraum und Teeküche
- Putzmittelraum
- Technikraum

Die Erschließung soll über eine überdachte Außentreppen sowie ein innenliegendes Treppenhaus umgesetzt werden.

Die genauen Anforderungen können den beiliegenden Planunterlagen sowie dem Leistungsverzeichnis entnommen werden.

8. a) Auf der Vergabeplattform der Hessischen Ausschreibungsdatenbank (HAD) ist das Herunterladen von Vergabeunterlagen kostenlos möglich.

b) Verdingungsunterlagen können des Weiteren beim Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Bau- und Planungsamt, IV. Obergeschoss, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, nach Voranmeldung gegen Vorlage des quittierten Original-Einzahlungsbeleges
- auf schriftliche Anforderung, welcher der quittierte Original-Einzahlungsbeleg beigelegt sein muss, per Post zugesandt werden oder
- auf schriftliche Anforderung per E-Mail (isabelle.spies@schwalbach.de), welcher der quittierte Original-Einzahlungsbeleg beigelegt sein muss, per Post zugesandt werden.

Aufgrund der Maßnahmen zur Eindämmung der COVID-19-Pandemie ist eine Abholung vor Ort derzeit nicht möglich.

c) Für die Verdingungsunterlagen sind 40,00 € zu zahlen. Bei Zusendung durch die Post sind zusätzlich 5,00 € bei Inland oder 10,00 € bei Auslandsversand für Porto- und Verpackung zu zahlen. Der Betrag ist bei der Taunus-Sparkasse (IBAN: DE50 5125 0000 0049 0000 49 / BIC: HELADEF1TSK) mit dem Vermerk:

Interimsbau Schulkinderhaus GSS III der Stadt Schwalbach a. Ts. - Containeranlagen

einzuzahlen.

Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Einreichung von Verrechnungsschecks ist nicht möglich.

d) Versand/Download der Verdingungsunterlagen: **ab 27.04.2020**

e) Frist für die Anforderungen der Verdingungsunterlagen: **15.05.2020**

9. a) Die Angebote müssen bis zum **Eröffnungstermin** eingehen und sind in Papier und 1-fach digital oder zusätzlich ein 2. Papierexemplar einzureichen.

b) Anschrift für die Abgabe der Angebote: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus Marktplatz 1 – 2 65824 Schwalbach am Taunus

c) Äußere Anschrift: **Interimsbau Schulkinderhaus GSS III der Stadt Schwalbach a. Ts.**

d) Angebote sind in Deutsch einzureichen.

e) Aufteilung in Lose: nein

10. a) Zur Eröffnung der Angebote werden nur Bieter oder deren Bevollmächtigte zugelassen.

b) Eröffnung der Angebote:

26. Mai 2020, 10:30 Uhr

im Rathaus der Stadt Schwalbach am Taunus, Zimmer 302, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus

11. Die Zuschlags- und Bindefrist endet am 30.06.2020.

Von den Unternehmen ist dem Angebot der Nachweis ihrer Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit gemäß VOB Teil A § 6 (3) Ziffer 2 Punkte a) bis i) beizufügen; für die Punkte e) bis h) ist eine Eigenerklärung ausreichend.

12. Eine Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 %- und eine Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 % des Auftragswertes wird im Falle der Auftragserteilung verlangt.

Für die Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen ist der Regierungspräsident Darmstadt, Postfach 11 12 53, 64227 Darmstadt, zuständig.

Schwalbach am Taunus, 27. April 2020
Der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus
Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

Marokkanischer Kulturverein appelliert zum Ramadan, sich gegenseitig zu unterstützen

Moschee bleibt geschlossen

Am vergangenen Freitag hat weltweit der für Muslime heilige Fastenmonat Ramadan begonnen. Der Marokkanische Kulturverein in Schwalbach richtet sich mit einer Ramadanbotschaft an Mitglieder, Freunde, Familien, sowie an alle Schwalbacher Bürger.

In der Zeit des Ramadan fasten weltweit Muslime von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang. Dabei geht es laut Ahmet El Kaddouri, dem Vorsitzenden des Marokkanischen Kulturvereins, jedoch nicht nur um den Verzicht auf Essen und Trinken. Vielmehr beginne für Muslime eine „besinnliche Zeit voll Liebe und Spiritualität“. Es bedeute Enthaltsamkeit, sich vom

Dauerstress und der Schnelligkeit der Gesellschaft einmal bewusst zu entschleunigen.

„Während der Monat Ramadan für Nähe, Geborgenheit und Austausch steht, schränkt uns die aktuelle Situation in diesem Sinne sehr ein. Das Gemeinschaftsgefühl, ob beim abendlichen Fastenbrechen oder dem darauffolgenden Gemeinschaftsgebet, ist ein wesentlicher Bestandteil des Ramadans“, erläutert Ahmet El Kaddouri.

In diesem Jahr fallen auch in Schwalbach die Ramadan-Veranstaltungen größtenteils aus. Die traditionellen Iftarempfänge mit Vertretern der Politik, Kirchen und anderen gesellschaftlichen Institutionen wurden wegen der Corona-Pandemie abgesagt. Das stellt die muslimische Gemeinde

in Schwalbach vor eine besondere Herausforderung. Ahmet El Kaddouri stellt aber klar: „Der Schutz des Körpers und des Lebens ist ein Grundpfeiler der muslimischen Religion. Insoweit war es unumgänglich, die Versammlungsräume bis auf weiteres geschlossen zu halten.“

Nichtsdestoweniger sahen die Muslime dem Ganzen aber positiv entgegen und intensivierten die Zeit, die sie nun im engsten Kreis bewusst erleben dürfen. „Wir schöpfen hieraus Kraft und möchten in diesem Sinne an alle Mitbürger appellieren, sich gegenseitig zu unterstützen und füreinander da zu sein. Wir sind davon überzeugt, dass wir alle gestärkt aus dieser schweren Zeit kommen und wir als Gesellschaft zusammenrücken.“ red

„Homeschooling“: Uwe Feder zeigt, wie Kinder Aufmerksamkeit und Konzentration trainieren

Erfolgreich zu Hause Lernen

Das Lernen zuhause fällt vielen Kindern schwer. Doch seit sechs Wochen müssen Eltern und Kinder einen Weg finden, den Schulstoff zu bearbeiten. Das gelingt vielen Kindern sehr gut. Aber manche Kinder und auch die Eltern sind überfordert.

Durch seine Erfahrungen als Lehrer an allen Schultypen im Rhein-Main-Gebiet hat Uwe Feder von der Schwalbacher Praxis für Biofeedback- und Neurofeedback-Training „FederConcept“ einfache Übungen entwickelt und kurze Videos für seinen „YouTube“-Kanal produziert.

Dort gibt es einfache Übungen aus dem Bereich des Gleichgewichts- und Geschicklichkeitstrainings, die den Kindern helfen können. Diese Übungen sollten als kleine aktive Pause beim Lernen eingesetzt werden. Gleichzeitig wird die Aufmerksamkeit trainiert und die Geschicklichkeit verbessert sich.

Anschließend lernt es sich nach Angaben von Uwe Feder gleich viel leichter.

Dazu eignen sich fast alle Arten des Werfens und Fangens mit Bällen und Tüchern. Es muss nicht immer gleich

Jonglieren sein. Diese Übungen können die Kinder auch gerne zusammen mit den Eltern üben.

Ebenso gibt es auf Uwe Feders Kanal zusätzliche Informationen über das Neurofeedback-Training bei AD(H)S. red



Der Schwalbacher Lehrer und Neurofeedback-Trainer Uwe Feder gibt Tipps, wie sich Kinder besser konzentrieren. Foto: privat

Sechs Wochen Zwangspause für Kunstliebhaber sind vorbei – Ausstellungen im Internet

Galerie hat wieder geöffnet

Nach sechs Wochen Zwangspause hat am vergangenen Donnerstag die Schwalbacher Galerie Elzenheimer in Schwalbach und Bad Soden wieder ihre Ausstellungsräume geöffnet.

Die Galerie im Wiesenweg ist mit einer reinen Innenraum-Verkaufsfäche von rund 130 Quadratmeter ausreichend groß, das mit dem gebotenen Abstand von zwei Metern genügend Raum für gleichzeitig bis zu sechs Besucher ist. „Gesichtsmasken für „Mund-Nasen-Bedeckung“ liegen für unsere Kun-

den bereit. Weitere Hygienartikel halten wir vor“, berichtet Inhaber Peter Elzenheimer.

Weitere Besucher können sich im 300 Quadratmeter großen Skulpturengarten aufhalten. Diese Open-Air-Kunst-Ausstellung ist auch unabhängig der Galerieöffnungszeiten 24 Stunden rund um die Uhr vom nahen Fußweg aus zu besichtigen.

Zum Schutz der Gesundheit können Kunden der Galerie auch den „ART-Service 1:1“ nach Terminabsprache nutzen, so dass laut Peter Elzenheimer die „größtmögliche eigene Sicherheit“ gegeben ist.

Anmeldungen nimmt er per E-Mail an info@galerie-elzenheimer.de oder telefonisch unter 06196/82121 entgegen. Darüber hinaus hat die Schwalbacher Galerie bei Facebook einen virtuellen Ausstellungsraum bei Facebook eingerichtet. Er ist unter www.facebook.com/artgalerieonline/ zu finden. Dort können aktuelle oder frühere Ausstellungen online angeschaut werden.

Geöffnet ist die Galerie im Wiesenweg donnerstags und freitags von 14.30 Uhr bis 19 Uhr, samstags von 11 bis 15 Uhr sowie nach Vereinbarung. red



Die Galerie Elzenheimer im Wiesenweg steht seit dem vergangenen Donnerstag Kunstfreunden wieder offen. Doch auch Kunstfreunde müssen Maskenpflicht und Abstandsregeln einhalten. Foto: privat

Die Chöre von Pro Musica singen jetzt online und halten die Stimmen mit virtuellen Proben fit

Zum Üben in den Video-Chat

Mitte März wurde der Probenbetrieb beim Schwalbacher Gesangverein Pro Musica Schwalbach eingestellt. Aber besondere Situationen erfordern besondere Maßnahmen und daher machte sich Chorleiter Holger Pusinelli Gedanken, wie man die Chormitglieder in einer Online-Probe zusammenfügen kann.

„Zoom“ heißt das Zauberwort und ist eine Plattform für Online-Meetings, die in Nicht-Corona-Zeiten eher nur für Videokonferenzen genutzt wird und in Zeiten wie diesen auch für gemeinsames Singen herhalten kann. Das Prinzip ist denkbar einfach: Der Chorleiter lädt als „Moderator“ die Chormitglieder per E-Mail zur Teilnahme ein. Diese laden sich die Software auf den PC oder die App auf das Smartphone.

Schon 15 Minuten vor Probenbeginn wählten sich die ersten Sänger zur ersten Online-Probe am 27. März ein. Nach und nach füllte sich der Bildschirm mit den vertrauten Gesichtern. Man begrüßte sich, tauschte sich über den Alltag mit Corona aus und wartete gespannt auf das gemeinsame Singen im Videochat. Chorleiter Holger Pusinelli erklärte die Regeln: Alle Sänger konnten sich zunächst zu Wort melden und Fragen stellen, zum Singen schaltete er alle Teilnehmer allerdings stumm, denn durch den zeitlichen Versatz der Übertragung im Internet ergibt das gemeinsame Singen eine Kakophonie an Tönen.

Und dann ging es los: Der Chorleiter machte Stimmübungen zum Einsingen vor, die Sän-



Die Sängerinnen und Sänger von „TonArt“ treffen sich jetzt regelmäßig zu virtuellen Chorproben. Foto: Hermanowski

ger machten es vor dem heimischen PC nach. Es ging Tonleitern rauf und runter, bevor die eigentliche Probe mit dem Einstudieren einzelner Stimmen begann. „Alles ok?“, fragte Holger Pusinelli von Zeit zu Zeit und die Probenteilnehmer reckten die Daumen in die Höhe oder auch mal nach unten, wenn es noch nicht so lief mit dem Mitsingen. Dann sang er einzelne Stimmen nochmals vor, bis alle Stimmen zusammen – und doch jeder für sich – sang, nur begleitet vom Klavierspiel des Chorleiters.

„Das Üben so ist gar nicht nur schlecht“, findet der Chorleiter. Denn so höre sich jeder Sänger selbst viel besser und müsse mehr Verantwortung

übernehmen, als beim Singen in der Gruppe. „Ein vollwertiger Ersatz für eine echte Probe ist das zwar nicht, aber es ist schön, die anderen Sänger zu sehen und gemeinsam weiter zu üben“, meint Pressesprecherin Barbara Hermanowski.

Auch Chorleiterin Hanna Serr hat die Sängerinnen von „Li(e)dschatten“ schon zum Videochat gebeten. Mit den bereits per „WhatsApp“ zugesandten Sprachnachrichten konnten sich die „Li(e)dschatten“-Damen schon auf die Probe vorbereiten und alle waren sich einig, dass das Online-Singen zwar anstrengend, aber auch schön sei und helfe, die Zeit zu überbrücken, bis man wieder zu echten Proben zusammenkommen kann. red

„KAMM in“
Iris' und Birgit's Haarstudio

Liebe Kundinnen und Kunden,

wir freuen uns, ab dem 4. Mai wieder für Sie da sein zu dürfen. Termine können Sie telefonisch schon am 29. und 30. April von 9:30 Uhr bis 17:30 Uhr sowie am 2. Mai von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr vereinbaren.

Ihr Team von „Kamm in“

Gartenstraße 20
65824 Schwalbach
Tel. 06196 / 6524638

Ihre Werbung in der

Schwalbacher Zeitung

Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

Immer informiert, auch wenn das „Blättchen“ nicht erscheint.

Abonnieren Sie kostenlos den neuen E-Mail-Newsletter der

Schwalbacher Zeitung

und lassen sich jeden Tag bequem über Neuigkeiten aus Schwalbach informieren!

www.schwalbacher-zeitung.de

Home Instead
Seniorenbetreuung
Zuhause umverteilt

Kein Virus ist so stark wie WIR!!!

In der aktuellen Epidemie-Phase ist es noch schwieriger für unsere Liebsten da zu sein sowie Sie umfassend unterstützen zu können.

Aufgrund der aktuellen Aufnahmestoppes von diversen Betreuungseinrichtungen bieten wir unsere Unterstützung an, indem wir Senioren das Leben im eigenen Heim ermöglichen.

Wir verfügen über eine volle Pflegekassenzulassung. Die Kosten für Betreuungsleistungen können daher von den Pflegekassen übernommen werden.

Wir arbeiten nach den Hygienerichtlinien nach RKI (Robert-Koch-Institut).

Individuelle und flexible Unterstützung für

- umfassende Alltagsbegleitung
- Hilfe bei Erledigungen (Einkaufen, Arztfahrten etc.)
- Unterstützung bei der Grundpflege
- Betreuung bei Demenz
- Hilfe im Haushalt

Ein Anruf und wir sind da! Wir freuen uns auf Sie!

Vereinbaren Sie einen Termin mit Frau Sandner unter 06192/ 96145-0, Mo-Do 8:00 - 17:15 Uhr, Fr 8:00 - 16:00 Uhr

Home Instead Senior Care
Seniorenbetreuung Main-Taunus GmbH
Feldbergstr. 17 • 65830 Krißfeld

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Jennifer Hornisch
Beratungsstellenleiterin
Adolf-Damaschke-Str. 10, 65824 Schwalbach
☎ 06196 8828760
jennifer.hornisch@vlh.de

NEUE Adresse

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



- Anzeigen -

Auto aktuell

- Anzeigen -

AutoSchäffer
— KFZ MEISTERBETRIEB —

Hauptstraße 119 • 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

Reparaturen aller Fabrikate

- Inspektion - Service
- Elektrik-, Klimatechnik
- Bremsen, Auspuff
- Unfallinstandsetzung
- HU- und AU-Abnahme im Haus (Mittwoch)



Unfallinstandsetzung • Einbrennlackierung • Spot- und Smartrepair

www.car-lack.com
Telefon (0 61 96) 7 36 17 • Mobil (0173) 9 35 55 13
Starenweg 13 • 65843 Sulzbach / Ts.

Schutz vor Bisschäden

Keine Chance für Marder & Co.

Ein schneller Biss mit spitzen Zähnen - und nichts geht mehr. Marder, die sich gerne unter Motorhauben verstecken, können Autos stilllegen. Auf der Suche nach Nahrung knabbern die Tiere an Kabeln und Leitungen und richten auf diese Weise kostspielige Schäden an.

Marder unterliegen in Deutschland dem Jagdrecht und Tierschutzgesetz und dürfen daher nur von Jägern verfolgt werden. Um das eigene Auto vor Marderbissen zu schützen, gibt es ohnehin wesentlich tierfreundlichere Lösungen. Ultraschall, der für das menschliche Ohr kaum wahrnehmbar ist, hält die Tiere vom Fahrzeug fern, ohne dass sie dabei Schaden nehmen.

Ultraschallgeräte wie das „Voss-sonic 360“ senden Töne aus, die für das menschliche Ohr kaum hörbar sind - Marder hingegen schlagen sie in die Flucht. Der Fahrzeugbesitzer stellt den Marderschreck in den Carport oder die Garage und fährt mit dem Auto darüber. Alternativ kann das Gerät auch an die Carport-Decke montiert werden. Unter www.weidezaun.info gibt es im Internet mehr Details und eine Bestellmöglichkeit. **djd**



Ultraschallgeräte können Tiere vom Auto fernhalten.
Foto: djd/www.weidezaun.info

Die Spritpreise sinken weiter

Tanken so billig wie 2009

Tanken ist im bundesweiten Durchschnitt bereits die zehnte Woche in Folge billiger geworden.

Laut aktueller Auswertung des ADAC müssen Autofahrer für einen Liter Super E10 im Bundesmittel 1,16 Euro bezahlen, das sind 2,1 Cent weniger als in der Vorwoche. Benzin ist damit so günstig wie zuletzt 2009. Diesel verbilligte sich um 1,8 Cent auf durchschnittlich 1,078 Euro je Liter und nähert sich damit der Ein-Euro-Marke. **djd**

ADAC gibt Tipps für den Reifenwechsel in der eigenen Garage – Kontrolle nach 50 Kilometern

Die Reifen selber wechseln

Wer sein Auto für den fälligen Wechsel von Winter- auf Sommerreifen derzeit nicht in die Werkstatt bringen möchte, kann den Radtausch mit dem nötigen Werkzeug und etwas Geschick auch leicht selber durchführen.

Für die eigene Sicherheit sollten jedoch einige Punkte beachtet werden. Der ADAC Hessen-Thüringen gibt Tipps: „Der Reifenwechsel sollte nur auf ebenem und festem Untergrund durchgeführt werden, damit der Wagenheber fest steht und nicht wegrutschen kann“, erklärt Piero Scazzi, Technikexperte des ADAC Hessen-Thüringen. „Ungeeignet sind Untergründe wie Wiese oder Schotter oder Straßen mit starker Neigung.“

Die Wechselreifen sollten grundsätzlich vor der Montage auf Beschädigungen und Profiltiefe kontrolliert werden und können danach bereit gelegt werden. Vor der Demontage die Handbremse des Wagens anziehen und zusätzlich den ersten Gang einlegen. Danach die Radmuttern und -schrauben lockern. Erst dann kommt der Wagenheber zum Einsatz und die Radmuttern können komplett gelöst und das Rad abgenommen werden.

Für alle Arbeiten mit dem Wagenheber gilt: Niemals unter das Fahrzeug legen, wenn dieses nicht gesondert durch geeignete Unterstellböcke gesichert ist. Nach dem Aufsetzen des neuen



Autofahrer können die Reifen ihres Autos auch selbst zu Hause wechseln. Der ADAC sagt, worauf dabei zu achten ist. Foto: ADAC

Rades die Schrauben von Hand eindrehen und mit dem Radmutter Schlüssel über Kreuz so weit anziehen, dass das Rad fest anliegt. Danach den Wagen ablassen, bis das Rad Bodenkontakt hat. Im Anschluss die Schrauben/Muttern erneut über Kreuz fest anziehen. Vor allem bei Alufelgen sollte das vom Hersteller vorgegebene Drehmoment eingehalten werden. Am besten eignet sich hierfür ein Drehmomentschlüssel. Ist vom Hersteller nichts Gegenteiliges vorgeschrieben, dürfen die Gewinde der Radschrauben und Radmuttern aus Sicherheitsgründen nicht gefettet werden.

Sind alle vier Reifen gewechselt, die Muttern noch einmal auf festen Sitz prüfen und den

Reifendruck kontrollieren. Die Winterreifen sollten vor dem Einlagern auf Beschädigungen und Fremdkörper in der Lauffläche geprüft und entsprechend ihrer vormaligen Position mit Kreide auf der Lauffläche markiert werden.

Nach dem Wechsel sollte auf jeden Fall der Luftdruck kontrolliert und angepasst werden. Moderne Fahrzeuge haben ein integriertes Reifendruckkontrollsystem. Dieses muss nach dem Wechsel neu eingestellt werden. Die Bedienungsanleitung gibt Aufschluss über die richtige Vorgehensweise. Im Zweifel sollte mit der Werkstatt Rücksprache gehalten werden. Nach 50 Kilometern Fahrt muss noch einmal kontrolliert werden, ob die Schrauben feststehen. **red**

Das Autohaus Schwalbach gehört wieder zu den besten Mitsubishi-Händlern Deutschlands

Den großen Erfolg wiederholt

Die 30 besten Händler unter 600 Partnern der Marke Mitsubishi im Jahr 2019 wurden jetzt für ihre Leistungen besonders ausgezeichnet. Zu den besten Händlern der Marke zählt auch das Autohaus Schwalbach.

Bewertet wurden dabei neben Merkmalen wie Gesamt- und Umsatzentwicklung, Kundennähe, Servicequalität und Markenpräsentation vor Ort auch Kriterien wie das Angebot von Arbeits- und Ausbildungsplätzen oder Engagements in der Region.

Seit 1980 führt das Autohaus Schwalbach die Marke mit den drei Diamanten und ist einer der ältesten und stärksten Mitsubishi-Partner der Region. Als Familienunternehmen gegründet und bereits in der zweiten Generation geführt, zählt



Geschäftsführer Jörg Lenz (Mitte) wurde zum fünften Mal in Folge für die besonderen Leistungen des Autohauses Schwalbach ausgezeichnet. Foto: MMD

das Autohaus nun schon zum fünften Mal in Folge zu den 30 erfolgreichsten Partnern in Deutschland. Geschäftsführer

Jörg Lenz: „Wir freuen uns sehr über diese Auszeichnung und möchte mich bei allen unseren Mitarbeitern herzlich für diesen Erfolg bedanken.“

Ein Grund für die Auszeichnung ist auch der große Erfolg, den das Autohaus Schwalbach mit dem „Outlander“ verzeichnet, dem meistverkauften Plug-in-Hybrid. Dank staatlicher Umweltprämie in Höhe von derzeit 8.000 Euro können die Kunden schon zu einem Preis unter 30.000 Euro in die Elektromobilität wechseln, denn der Hybrid-Outlander fährt 54 Kilometer rein elektrisch, bevor sich der Verbrennungsmotor automatisch einschaltet. **red**

Autohaus Schwalbach
Ostling 2
65824 Schwalbach
Tel. 06 196/881740
www.autohaus-schwalbach.de

MITSUBISHI MOTORS

Jetzt günstig einsteigen:
Der neue Space Star BASIS 1.0 statt 10.490 EUR¹

7.490²
EUR

Der praktische City-Flitzer.

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star BASIS 1.0 Benzin 52 kW (71 PS) 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,2; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 102. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

1 | Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg ab Importpreis, zzgl. Überführungskosten. 2 | Hauspreis Space Star BASIS 1.0 Benzin 52 kW (71 PS) 5-Gang, solange Vorrat reicht.

autohaus Schwalbach
...macht das Auto

Autohaus Schwalbach GmbH
Ostling 2 / Limes
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
www.auto-schwalbach.de

+++ EULER GROUP NEWS +++ EULER GROUP NEWS +++ EULER GROUP NEWS +++



+ Alle unsere Werkstattbetriebe haben weiterhin für Sie geöffnet.

+ Unsere Verkäufer sind im Home Office für Sie erreichbar.

+ Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

www.euler-group.de

Unsere Standorte:

Autohaus Euler GmbH
Frankfurt-Eckenheim
Karl-von-Drais-Straße 6-9
60435 Frankfurt
Telefon (069) 5 48 20-0

Autohaus Euler
Hofheim GmbH / BMW
Nordring 15-21
65719 Hofheim a. Ts.
Telefon (06192) 99 08-0

Autohaus Euler
Pirmasens GmbH
Zweibrücker Str. 73
66954 Pirmasens
Telefon (06331) 87 04-0

Filiale
Bad Bergzabern
Im Weidfeld 4
76889 Piesweiler-Oberhofen
Telefon (06343) 93 79-0

Autohaus Euler
Kaiserslautern GmbH
Opelkreisel 28a
Telefon (0631) 35 13-0

Autohaus Euler
Mühlheim GmbH
Dieselstr. 63-65
63165 Mühlheim am Main
Telefon (06108) 907-3

Filiale
Hainburg
Dieselstr. 14
63512 Hainburg
Telefon (06182) 95 99-0

Zentrum
Gebrauchte Automobile
Oberscheider Weg 19
60439 Frankfurt
Telefon (069) 97 39 39-0

Filiale
Frankfurt-Höchst
Königsteiner Straße 74
65929 Frankfurt
Telefon (069) 30 09 08-0

Autohaus Euler
Hofheim GmbH / MINI
Nordring 11
65719 Hofheim a. Ts.
Telefon (06192) 20 071-0

Filiale
Landstuhl
Bruchwiesenstr. 38-40
66849 Landstuhl
Telefon (06371) 92 50-0

Zentrum
Gebrauchte Automobile
Opelkreisel 26a
67663 Kaiserslautern
Telefon (0631) 35 13-600

Filiale
Kirchheimbolanden
Marschheimer Str. 13
67292 Kirchheimbolanden
Telefon (06352) 70 59 0-5

Filiale
Rödermark
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark
Telefon (06074) 88 699-0

Euler Vertriebs GmbH
Hanauer Landstraße 427
60334 Frankfurt
Telefon (069) 66 81 999-81

www.euler-group.de
info@euler-group.de
Euler Group
@eulergroup



Liefer- und Abholdienste in Schwalbach

Imbiss Naturbad Schwalbach



Ab sofort für Sie unterwegs
Burger – Fingerfood – Gebrilltes

Montag bis Samstag
von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr
von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr
Sonn- und Feiertags geschlossen

Telefonische Bestellung

0151 - 17 12 55 57

Kontaktlose Lieferung
Kontaktlose Zahlung per
EC Karte möglich
Ab 10,00 € Lieferung frei Haus

Unser Liefergebiet:
Schwalbach, Sulzbach,
Bad Soden, Eschborn



Follow us on Facebook
<https://www.facebook.com/imbiss-naturbad-schwalbach-112007030464063/>

Liebe Gäste, Liebe Kunden,

In der Zeit während der Coronakrise bieten wir einen
Liefer- und Abholdienst für unsere Speisen an.
Wir bieten diesen Dienst an,
solange das Schwimmbad aufgrund der Coronakrise
geschlossen ist.

Wir liefern ab 10 Euro frei Haus.
Unter 10 Euro erheben wir eine
Lieferpauschale von 2€

**Bei Abholung erhaltet ihr 10% Rabatt
auf alle Speisen.**

Imbiss Naturbad Schwalbach
Karin Kreiner
Wilhelm-Leuschner-Straße 23
65824 Schwalbach

Unsere Wochenspecials werden auf Facebook sowie
Google (Naturbad Schwalbach Imbiss) gepostet

1. Bratwurst mit Brötchen	3,50 €
2. Bratwurst mit Pommes	6,00 €
3. Rindswurst mit Brötchen	3,50 €
4. Rindswurst mit Pommes	6,00 €
5. Curry-Bratwurst mit Brötchen	4,00 €
6. Curry-Bratwurst mit Pommes	6,50 €
7. Curry-Rindswurst mit Brötchen	4,00 €
8. Curry-Rindswurst mit Pommes	6,50 €
9. Hamburger 100% Rindfleisch, Salat, Tomate, Gurke, Zwiebeln, Ketchup, Mayonnaise	4,00 €
10. Cheeseburger 100% Rindfleisch, Käse, Salat, Tomate, Gurke, Zwiebeln, Ketchup, Mayonnaise	4,50 €
11. BBQ Burger 100% Rindfleisch, Salat, Tomate, Gurke, Röstzwiebeln, Bacon, BBQ-Sauce, Mayonnaise	5,00 €
12. BBQ Cheeseburger 100% Rindfleisch, Käse, Salat, Tomate, Gurke, Röstzwiebeln, Bacon, BBQ Sauce, Mayonnaise	5,50 €
13. Chickenburger Crunchy Chicken Patty, Salat, Tomate, Gurke, Zwiebeln, Mayonnaise, Sweet Chili Sauce	4,50 €
14. Chicken-Cheeseburger Crunchy Chicken Patty, Käse, Salat, Tomate, Gurke, Zwiebeln, Mayonnaise, Sweet Chili Sauce	5,00 €
15. Veggiburger Veggiepatty, Salat, Tomate, Gurke, Zwiebeln, Ketchup, Mayonnaise	4,50 €
16. Pommes Frites Inklusive Ketchup oder Mayonnaise	2,50 €
17. Pommes Frites groß Inklusive Ketchup oder Mayonnaise	4,00 €
18. Chickennuggets 6er Inklusive 1 Sauce 2	3,50 €
19. Chickennuggets 10er Inklusive 2 Saucen 2	5,50 €
20. Chickennuggets 20er Inklusive 3 Saucen 2	10,50 €
21. Mozzarella Sticks 4er Inklusive 1 Sauce 2/21/29/30	4,50 €
22. Mozzarella Sticks 6er Inklusive 1 Sauce 2/21/29/30	6,00 €
23. Mozzarella Sticks 10er Inklusive 2 Saucen 2/21/29/30	9,00 €
Magnum Pints 440 ml / Eis für Kids	
24. White Chocolate and Cookies	5,00 €
25. Double Salted Caramel	5,00 €
26. Captain Cool 100 ml Vanille-Kaugummi-Geschmack mit Schokoladen	2,00 €
27. Coolcorn 100 ml Vanille-Zuckerrahm-Geschmack mit Kirschen	2,00 €

HIRA

Restaurant
Historisches
Rathaus

Spareribs
hausgemachter Mango-Gewürzketchup
Weißkohl-Karotten Salat
Süßkartoffel mit Sauerrahm
15,9

Ofenkartoffel gefüllt mit grünem Spargel & Ziegenfrischkäse
dazu Tatar v. geräuchertem Lachs
Senf-Honig-Vinaigrette
15,9

Viktoriabarschfilet & grüner Spargel
mit Schalottenrahm & Linsensotto
16,9

BBQ Burger
hausgemachtes Patty, Brioche Bun
eingelegte Gurke, Lauch
Weißkohl-Karotten Salat
hausgemachter Mango-Gewürzketchup
9,5

Tortellini Ricotta Spinat
in geräuchertem Schinkenrahm
Kirschtomaten, Parmesan
dazu Wildkräutersalat
13,90

Cordon Bleu gefüllt mit Chili Con Carne
dazu Reis & Wildkräutersalat
16,50

Hähnchenfilet gratiniert m. Spinat & Bergkäse
Hollandaise Soße, Salzkartoffeln
13,90

Handkäse mit Musik
Fladenbrot & Butter
7,90

Tatar von geräuchertem Lachs mit Spiegelei
Kartoffelpuffer, Wildkräutersalat, Kirschtomaten
9,9

Portion geröstetes Fladenbrot
mit Aioli & Tomatenpesto
4,9

Wiener Schnitzel (Kalb)
mit Preiselbeeren & Zitrone
Rotgarnelen
Wildkräutersalat, Bratkartoffeln
Drillings
21,5

Hessisches Cordon Bleu (Schwein)
gefüllt mit Grüner Soße & Bergkäse
Wildkräutersalat, Kartoffelpuffer
16

Bauernschnitzel (Schwein)
gratiniert mit Bergkäse & Bratkartoffeln
Grüne Soße, Wildkräutersalat
16,5

Schnitzel SO oder SO (Schwein)
Soßen / Belag nach Wahl
Wildkräutersalat, Bratkartoffeln
14

ABHOL- UND LIEFERSERVICE

Lieferung Di.-So. 12-14 Uhr und 18-20 Uhr
Abholung Di.-So. 12-15 Uhr und 17-21 Uhr
Schulstraße 2 • 65824 Schwalbach

Telefon 0 61 96 / 58 39 756

Grillteller
Unterkeule v. Hähnchen, Spareribs, Bauch v. Schwein
hausgemachter Mango-Gewürzketchup
Wildkräutersalat, Ofenkartoffel mit Sauerrahm
18,9

Bauch v. Schwein
Balsamico-Gewürzjus, Linsensotto
Ofenkartoffel mit Ziegenfrischkäse
15,9

Unterkeulen v. Hähnchen
auf hausgemachtem Mango-Gewürzketchup
dazu Ofenkartoffel gefüllt mit grünem Spargel & Ziegenfrischkäse
15,9

Spargelkrüstchen
paniertes Schweineschnitzel gratiniert mit
grünem Spargel, Hollandaise Soße & Bergkäse
dazu Wildkräutersalat, Salzkartoffeln
15,9

Hähnchenfilet
gratiniert m. Blumenkohl & Bergkäse
Hollandaise Soße, Kartoffelpuffer
13,90

Leber Berliner Art
mit Preiselbeerjus, Apfel, Röstzwiebeln,
Kartoffelstampf dazu Wildkräutersalat
13,90

Hackbraten mit Paprika & Cheddar Käse
Bratenjus, Salzkartoffeln
dazu Wildkräutersalat
13,90

Rote Beete Apfel Salat
mit gegrilltem Feta
Senf-Vinaigrette, Wildkräuter, Fladenbrot, Kräuterbutter
13

Wildkräutersalat mit Brust v. Der Maispoularde
Vinaigrette, Feta, Fladenbrot, Kräuterbutter
13

Wildkräutersalat mit arg. Rotgarnelen
Senf-Vinaigrette, geröstetes Fladenbrot, Aioli
13,50

Fisch Variation
Filets von Lachs & Barsch, arg.
helle Fischsoße, Tomatenpesto, Wurzelgemüse,
23,5

Lachsfilet mit Röstchampignons
helle Fischsoße, Kartoffelstampf
19,9

Alle Preise in Euro

**Alle Schnitzelgerichte sind auch
als Seniorenportion bestellbar
(20% Nachlass)**



GEBR. STEIER OHG

WILDSPEZIALITÄTEN FREIE TANKSTELLE
AUS DEM TAUNUS MIT SERVICE
DIE FEINSCHMECKER TANKSTELLE



IN DIESER TURBULENTEN ZEIT UND DEN IMMER
GRÖßEREN HERAUSFORDERUNGEN, DIE WIR
ALLE MOMENTAN MEISTERN MÜSSEN, MÖCHTEN
WIR IHNEN UNSERE PRODUKTE AUCH NACH
HAUSE LIEFERN. DIESES ANGEBOT GILT FÜR DIE
ENTSPRECHENDEN RISIKOGRUPPEN.
IHRE TANKSTELLE STEIER



GEÄNDERTE ÖFFNUNGSZEITEN
MONTAG - FREITAG 6:00 - 19:00 UHR
SAMSTAG 8:00 - 16:00 UHR
SONNTAG GESCHLOSSEN

TEL.: (06196) 1244
WWW.GEBR-STEIER.COM

Die Stadt Schwalbach (Ts.) hat es
mit diesen Sonderseiten den
Schwalbacher Betrieben ermöglicht,
ihre besonderen Angebote und Maß-
nahmen im Zusammenhang mit der
Corona-Pandemie kostenlos bekannt
zu geben.
Dafür vielen Dank.



Abhol- und Lieferservice für Wäsche, Hemden, Oberbekleidung (chem. Reinigung)

WEGERT Waschsalon/Heißmangel

Inh. Gabriele Wegert
Nordstraße 2, 65824 Schwalbach

Telefon: 0 61 96 / 3416,
mobil: 0171 / 8 33 17 83,
E-Mail: gabriele_wegert@web.de



PINGUIN APOTHEKE

WIR SIND FÜR SIE DA!!

...und das wie gewohnt von

Montag bis Freitag
8:00 bis 18:30
Samstag
9:00 bis 13:00

Bestellen Sie Ihre
Medikamente gerne
telefonisch, per Fax oder
Email vor!

Gerne bringen wir Ihnen ihre Medikamente auch nach Hause!

Pinguin Apotheke - Inh. Frederik Modrack - Avriilléstr. 3 - Schwalbach

Telefon: 06196 83722 – Fax: 06196 81188 – email: info@p-apo.de



LIEFERUNG

Schwalbach ab 15€

Bad Soden, Sulzbach, Eschborn,
Kronberg, Niederhöchstadt ab 20€

Königstein ab 30€

Dienstag - Sonntag:
11:00 - 15:00 Uhr & 17:00 Uhr bis 21:30 Uhr
Marktplatz 25, 65824 Schwalbach

Telefon: 0 61 96 / 88 47 900

**Ab einem Bestellwert von EUR 20,-
erhalten Sie eine Gesichtsmaske gratis!**

VORSPEISEN

- | | | | |
|----|--------------------------|--|-------|
| 06 | Mozzarella Caprese | Frische, knackige Tomaten, Mozzarella, frisches Basilikum | 6,90 |
| 07 | Carpaccio di Manzo | Hauchdünne, rohe Rinderfleischscheiben mit frischen Champignons, Granatäpfeln, Sellerie, Basilikum | 9,50 |
| 08 | Antipasto alla Boscaiola | Pilze aus der Pfanne, zubereitet mit einer Schicht Weißweinsauce, ausgewählten Kräutern | 9,00 |
| 09 | Antipasto Misto | Eine feine Kombination aus unseren frischen Tagessangeboten | 11,00 |

SALATE

Salatsaucen zur Auswahl: French-Dressing / Joghurt und Kräuter / Essig und Öl

- | | | | |
|----|---------------------------------|---|-------|
| 11 | Kleiner gemischter Salat | | 3,50 |
| 12 | Insalata Pomodoro & Cetrioli | Knackige Tomaten mit frischen Gurken | 5,00 |
| 13 | Insalata Vegetaria | Bunter Salat der Saison, knackig und frisch mit Gurken, Zwiebeln, Oliven*, Tomaten, Karotten | 5,50 |
| 14 | Insalata di Rucola | Martellischer Rucolasalat mit Granatäpfeln | 6,50 |
| 15 | Insalata la Vista | Frischer Salat aus Tomaten, Gurken, Schafskäse, Oliven*, grüner Pfefferoni | 7,50 |
| 16 | Insalata Val verde | Delikates Salatbouquet mit Schinken ^{1,2,3} , Ei, Artischocken, Mozzarella, frischen Tomaten | 7,50 |
| 17 | Insalata Tonno | Knackiger, bunter Salat der Saison mit Thunfisch, Oliven*, Ei, Zwiebeln, Tomaten | 8,00 |
| 18 | Insalata di Tacchino | Martellischer Salatfantasia mit in Butter gebratenen Putenschnitzel, Vinaigrette | 8,00 |
| 19 | Insalata Deliziosa | Bunter, knackiger Salat der Saison mit gebratener Hähnchenbrust | 8,00 |
| 20 | Insalata la Mer | Delikates Salatbouquet mit Meeresfrüchten* in einer feinen Zitronen-Vinaigrette | 8,90 |
| 21 | Warmer Ziegenkäse Honig-Thymian | Rucolasalat mit Balsamico, Kirschtomaten, Parmesan, dazu Knoblauchbrot | 11,90 |



PASTA

- | Spaghetti | | Penne | |
|-------------|---|---------|---|
| 141 | Aglio, Olio e Peperoni mit Olivenöl, Knoblauch, milder Peperoni | 161 | All'Arrabiata in einer pikanten, aber leichten Tomatensoße |
| 142 | Alla Napoletana mit Tomatensoße, frischem Basilikum | 162 | Broccoli kurze Nudeln mit Brokkoli, zubereitet mit einer leichten Tomatensoße |
| 143 | Carbonara mit Eiern, gebratenem Speck*, etwas Sahne | 163 | Al Funghi mit Champignons, Speck*, in Tomatensoße |
| 144 | Alla Matriciana mit Speck*, Zwiebeln, Tomatensoße | | Rigatoni |
| 145 | Alla Bolognese mit Tomatensoße, Rinderhackfleisch | 166 | Panna e Prosciutto mit Schinken ^{1,2,3} , in einer leichten Soße |
| 146 | Alla Marinara (etwas pikant) mit Meeresfrüchten*, in leichter Tomatensoße | 167 | Formaggi mit verschiedenen Käsesorten ^{1,2} |
| | | 168 | All'Ortolana mit Spinat, in einer delikaten Gorgonzolasoße ^{1,2} |
| Tagliatelle | | Gnocchi | |
| 151 | Alla Sorrentina Tomatensoße, Mozzarella, frischer Basilikum | 171 | Al Gorgonzola Kartoffelnudeln mit Gorgonzola ^{1,2} |
| 152 | Salmon Bandnudeln mit Lachs in Rosa Soße | 172 | Alla Sorrentina Kartoffelnudeln mit Tomatensoße, Mozzarella, frischem Basilikum |
| 153 | Alla Boscaiola Bandnudeln mit Schinken ^{1,2,3} , Champignons, Erbsen, in einer feinen Soße | 173 | Alla Bolognese Kartoffelnudeln mit Rinderhackfleisch-Tomatensoße |
| 154 | Mare e Monti Bandnudeln mit kleinen Krabben*, Champignons, in einer Rahmsauce | | Tortellini |
| 155 | Alla Contadina Bandnudeln mit verschiedenen frischen Gemüse, in einer leichten Tomatensoße | 176 | Napoletana in Tomatensoße mit frischem Basilikum |
| | | 177 | Panna Prosciutto mit Schinken ^{1,2,3} , in feiner Soße |
| | | 178 | All'Ortolana mit Spinat, in einer delikaten Gorgonzolasoße ^{1,2} |



ÜBERBACKEN

- | | | | |
|-----|-------------------------|--|------|
| 181 | Cannelloni | Gefüllte Nudeln mit Ricotta, Spinat | 7,00 |
| 182 | Lasagne | Nudelauflauf mit Fleischragout | 7,50 |
| 183 | Rigatoni alle Camagnola | Nudeln mit Auberginen, Mozzarella | 7,80 |
| 184 | Rigatoni al Forno | Mit Schinken ^{1,2,3} , Champignons, Erbsen, in einer Hackfleischsoße | 7,80 |
| 185 | Broccoli al Forno | Brokkoli mit Käse ^{1,2} , Tomatensoße | 7,80 |
| 186 | Tris di Pasta | Tortellini, Rigatoni, Lasagne mit Käse ^{1,2} , einer leichten Tomatensoße | 8,50 |
| 187 | Tortellini Appetito | Tortellini mit Schinken ^{1,2,3} , Sahne, Mozzarella | 8,50 |

Zu allen Fleisch- & Fischgerichten servieren wir einen Beilagensalat

STEAKS

- | | | |
|----|--|-------|
| 26 | Argentinisches Rumpsteak (250g) | 22,90 |
| 27 | Argentinisches Rumpsteak (300g) | 26,90 |
| 28 | Argentinisches Rumpsteak (250g) | 23,90 |
| 29 | Argentinisches Rumpsteak (300g) | 27,90 |
| 30 | Argentinisches Rumpsteak (250g) | 23,90 |
| 31 | Argentinisches Rumpsteak (300g) | 27,90 |
| 32 | Argentinisches Rumpsteak (250g) | 23,90 |
| 33 | Argentinisches Rumpsteak (300g) | 27,90 |
| 34 | Rinderleber mit gebratenen Zwiebeln, einer Beilage | 10,90 |

SCHNITZEL

- | Vom Schwein oder Pute | |
|-----------------------|--|
| 41 | Schnitzel "Wiener Art" Panierter Schnitzel mit Zitronen |
| 42 | Rahmschnitzel Panierter Schnitzel mit Rahmsauce |
| 43 | Ärberschnitzel Panierter Schnitzel mit Champignonsauce |
| 44 | Pfefferschnitzel mit Pfefferrahmsauce |
| 45 | Schnitzel Bolognese mit Käse ^{1,2} , mit Bolognesesoße überbacken |

- | Vom Schwein | |
|-------------|--|
| 51 | Scaloppina al Limone Schnitzel mit Zitronensoße |
| 52 | Scaloppina al Vino Schnitzel in Weißweinsauce |
| 53 | Scaloppina alla Sorrentina Schnitzel mit Schinken ^{1,2,3} , Mozzarella überbacken |
| 54 | Scaloppina al Gorgonzola Schnitzel mit Gorgonzolasoße ^{1,2} |

FISCH

- | | | |
|----|--|-------|
| 61 | Gegrilltes Lachssteak in Weißweinsauce mit einer Beilage | 13,50 |
| 62 | Gegrilltes Lachssteak mit frischem Gemüse, einer Beilage | 14,50 |
| 63 | Gegrilltes Lachssteak mit Pfeffersoße, einer Beilage | 13,50 |

BEILAGEN

Bratkartoffeln | Kroketten | Pommes frites | Salzkartoffeln

PIZZA

Für jeden Extra-Beleg 1,00 €, bei Familienpizzen 2,00 €

Pizza Famiglia Familienpizza (ø 50 cm)

- | | | | |
|----|------------------------------------|--|-------|
| 66 | Pizza Margherita | Tomaten und Käse ^{1,2} | 15,00 |
| 67 | Pizza Salame o Prosciutto o Funghi | Tomaten, Käse ^{1,2} , Salami ^{1,2,3} oder Schinken ^{1,2,3} oder Pilze | 18,00 |
| 68 | Pizza Vulcano | Tomaten, Käse ^{1,2} , Zwiebeln | 19,00 |
| 69 | Pizza Mista | Tomaten, Käse ^{1,2} , Salami ^{1,2,3} , Schinken ^{1,2,3} , Champignons | 19,00 |
| 70 | Pizza Ferrari | Tomaten, Käse ^{1,2} , Salami ^{1,2,3} , Schinken ^{1,2,3} | 19,50 |
| 71 | Pizza Hawaii | Tomaten, Käse ^{1,2} , Schinken ^{1,2,3} , Ananas | 19,50 |
| 72 | Pizza Tonno | Frische Tomaten, Käse ^{1,2} , Thunfisch, Zwiebeln, Oliven* | 20,50 |
| 73 | Pizza Vegetaria | Tomaten, Käse ^{1,2} , verschiedene Gemüse | 20,50 |
| 74 | Pizza Paulo la Vista | Tomaten, Käse ^{1,2} , Thunfisch, Zwiebeln, Oliven*, Champignons, scharfe Peperoni | 20,50 |

Pizza Tradizionali (ø 28 cm)

- | | | | |
|----|--------------------|---|------|
| 81 | Pizza Margherita | Tomaten, Käse ^{1,2} | 5,00 |
| 82 | Pizza Salame | Tomaten, Käse ^{1,2} , Salami ^{1,2,3} | 5,80 |
| 83 | Pizza Prosciutto | Tomaten, Käse ^{1,2} , Schinken ^{1,2,3} | 5,80 |
| 84 | Pizza Vulcano | (etwas pikant) Tomaten, Käse ^{1,2} , Zwiebeln ^{1,2,3} | 5,80 |
| 85 | Pizza Funghi | Tomaten, Käse ^{1,2} , Champignons | 5,80 |
| 86 | Pizza Artischocken | Tomaten, Käse ^{1,2} , Artischocken | 5,80 |
| 87 | Pizza Napoli | Frische Tomaten, Käse ^{1,2} , Mozzarella, Basilikum | 7,50 |
| 88 | Pizza Popeye | (etwas pikant) Tomaten, Käse ^{1,2} , Peperoniwurst ^{1,2,3} , Spinat | 7,50 |

Pizzabrot (ø 28 cm)

- | | | | |
|----|----------------------|--|------|
| 96 | Pizzabrot Rossa | Mit Tomaten, Knoblauch, Rosmarin | 3,00 |
| 97 | Pizzabrot Bianca | Mit Oliven*, Knoblauch, Rosmarin | 3,00 |
| 98 | Pizzabrot con Olive | Mit Tomaten, Oliven*, Olivenöl, Oregano | 3,50 |
| 99 | Pizzabrot Bruschetta | Mit fein gewürfelten Tomaten, Knoblauch, Olivenöl, frischen Kräutern | 6,50 |

Pizza Speciali (ø 28 cm)

- | | | | |
|-----|-------------------|---|------|
| 106 | Pizza Milano | Tomaten, Käse ^{1,2} , Salami ^{1,2,3} , Champignons | 7,00 |
| 107 | Pizza Romana | Tomaten, Käse ^{1,2} , Schinken ^{1,2,3} , Champignons | 7,00 |
| 108 | Pizza Diavolo | Tomaten, Käse ^{1,2} , Peperoni, schwarze Oliven*, Peperoniwurst ^{1,2,3} | 7,50 |
| 109 | Pizza Rossi | Tomaten, Käse ^{1,2} , Schinken ^{1,2,3} , Paprikastreifen | 7,00 |
| 110 | Pizza Della Nonna | Tomaten, Käse ^{1,2} , Schinken ^{1,2,3} , Artischocken | 7,00 |
| 111 | Pizza Hawaii | Tomaten, Käse ^{1,2} , Schinken ^{1,2,3} , Ananasstücke | 7,00 |

GIANTS TAUNUS BURGER

Die Basis Giant Burger besteht aus 100% saftigem Rindfleisch, Haussoße, knackigem Salat und Pommes frites

- | | | | |
|-----|------------------------------------|---|------|
| 191 | Giant Classic Burger | Tomaten, Zwiebeln, Gewürzgurken | 6,50 |
| 192 | Giant Cheeseburger | Tomaten, Zwiebeln, Gewürzgurken, Käse ^{1,2} | 6,50 |
| 193 | Giant Chili Cheeseburger | Jalapeno, Käse ^{1,2} | 7,00 |
| 194 | Giant Bacon Cheeseburger | Knuspriger Bacon*, Käse ^{1,2} , BBQ-Soße | 7,50 |
| 195 | Giant Chicks Burger | Hähnchenfilet, Käse ^{1,2} , Zwiebeln | 7,50 |
| 196 | Giant Chicks Burger New York Style | Hähnchenfilet, BBQ-Soße, knuspriger Bacon*, Spiegelei, Rucola | 7,90 |
| 197 | Giant Chicks & Chili Burger | Hähnchenfilet, Jalapeno, BBQ-Soße, Käse ^{1,2} | 7,50 |
| 198 | Giant Egg & Cheeseburger | Spiegelei, Bacon*, Käse ^{1,2} | 7,50 |
| 199 | Giant Veggie Burger | Schafskäse, Antipasti Gemüse, Pesto, rote Zwiebeln, Rucola, Mozzarella | 7,00 |
| 200 | Giant Taunus Burger Special | Avocado, Rucola, knuspriger Bacon*, Spiegelei, rote Zwiebeln, Käse ^{1,2} | 9,90 |

FINGERFOOD

Wahlweise mit Red Pepper-Soße, BBQ-Soße oder Currysoße

- | | | | |
|-----|-------------------|----------------------------|-------|
| 206 | Mozzarella-Sticks | mit einem kleinen Salat | 7,00 |
| 207 | Chicken Nuggets | mit Pommes frites | 7,00 |
| 208 | Onion Rings | mit Pommes frites | 7,00 |
| 209 | Buffalo Wings | 8 Stück mit Pommes frites | 10,50 |
| 210 | Buffalo Wings | 12 Stück mit Pommes frites | 14,50 |
| 211 | Pommes frites | | 3,00 |

DESSERT

- | | | | |
|-----|------------------------|---|------|
| 216 | Hausgemachtes Tiramisu | Mascarponecreme mit Löffelbiskuit, Kaffee und Kakao | 4,50 |
|-----|------------------------|---|------|

GETRÄNKE

- | | | |
|---|-------|------|
| Pepsi ^{1,2,3} / Mirinda ^{1,2} / 7 Up ^{1,2} | 1,01 | 3,50 |
| Selters Classic / Naturrell | 1,01 | 2,40 |
| Bier | 0,331 | 2,00 |
| Rotwein / Weißwein | 0,751 | 9,90 |

Zustatfe: *Vollkornbrot, **mit Fruchtsäften, ***Schokolade, ****mit Saft, *****süß (enthält Süßholz), ****mit Süßholzwurzel, ****mit Phosphat, ****mit Süßholzwurzel, ****mit Antioxidationsmittel, ****mit Konservierungsstoffen, ****enthält eine Phenylalaninquelle, ****mit Geschmacksverstärker(n), ****gewaschen, ****erhöhter Koffeingehalt (32 mg/100 ml)



Liebe Kunden,

unsere Gewächshäuser sind prall gefüllt, der Pflanzsaison steht nichts mehr im Weg. Bitte beachten Sie aber, dass die Balkonpflanzen nachts bei unter 8 Grad reingeholt bzw. geschützt werden müssen.

Für weitere Infos rufen Sie bitte an unter

0157 55863567 oder 06196 1477

Denken Sie bitte daran, daß Sie Ihre Muttertagssträuße rechtzeitig bestellen.

Bleiben Sie gesund!

Ihr Team von



moderne Floristik



Wir haben weiterhin von Montag - Freitag von 8 - 20 Uhr Samstag von 8 - 14 Uhr für Sie geöffnet.

Unser Lieferservice bringt Ihnen Ihre Medikamente jeden Abend gerne nach Hause. Um die Übergabe möglichst kontaktfarm zu gestalten, können Sie schon vorab mit PayPal bezahlen.

Über unsere Homepage www.limes-apo.de können Sie bei uns sicher (vor)bestellen.

Benötigen Sie sonstige Hilfe bei der Versorgung mit Arzneimitteln, rufen Sie uns einfach an, oder schreiben Sie eine E-Mail. Wir helfen, die Versorgung mit Arzneimitteln sicherzustellen.

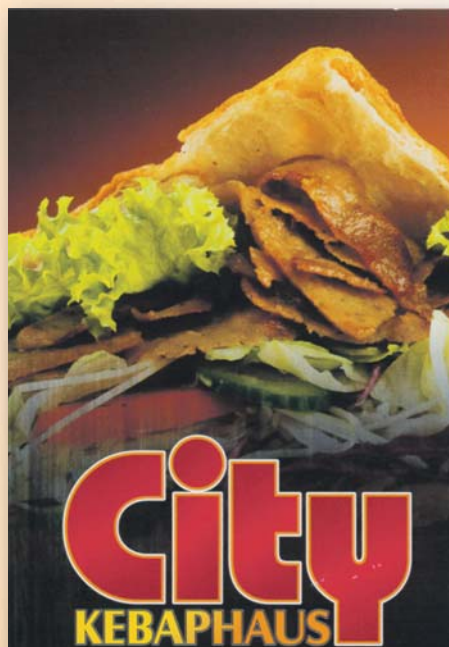
Bleiben Sie gesund!

Limes-Apotheke Marktplatz 23 • 65824 Schwalbach
Tel.: 77 99 80 • E-Mail: info@limes-apo.de



Taunusstraße 17 • 65824 Schwalbach
Telefon 0157 / 51 65 41 22

Bestellen Sie telefonisch und holen Sie Ihr Essen an unserem Fenster ab!



City
KEBAPHAUS

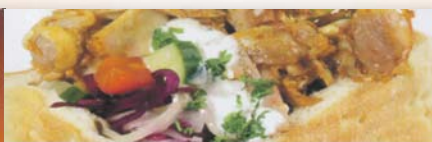
Hauptstr. 2a - 65824 Schwalbach

Tel. 06196 433 44

Telefonisch bestellen und am Verkaufsfenster abholen

Montag - Samstag 11:00 Uhr - 22:30 Uhr
Sonn- und Feiertage 12:00 Uhr - 22:30 Uhr

Inh. Mehmet Döner



Döner - Sandwich

01	Döner Sandwich ^{afg.1A.5}	4,50
	mit Salat & Sauce	
02	Döner Sandwich ^{afg.1A.5}	5,00
	mit Weichkäse Salat & Sauce	
2a	Gemüse Döner Sandwich ^{afg.1A.5}	5,50
	mit gebratenem Gemüse, Salat & Sauce	
03	Döner Sandwich ^{afg.1A.5}	5,50
	mit extra Fleisch, Salat & Sauce	
03a	Jumbo Döner ^{afg.1A.5}	6,50
	mit Salat & Sauce	
04	Döner Box ^{afg.1A.5}	4,50
	mit Pommes, Dönerfleisch & Sauce	
05	Döner Teller ^{afg.1A.5}	6,50
	mit Salat & Sauce	
06	Döner Teller ^{afg.1A.5}	7,80
	mit Pommes oder Reis, Salat & Sauce	
07	Gemüse Döner Teller ^{afg.1A.5}	8,50
	mit gebr. Gemüse, Pommes oder Reis, Salat & Sauce	
08	Jumbo Döner Teller ^{afg.1A.5}	8,80
	mit extra Fleisch, Pommes oder Reis, Salat & Sauce	
09	Iskender ^{afg.1A.5}	9,00
	mit Fladenbrotstückchen, Dönerfleisch, Tomaten- & Joghurtsauce & Salat	

Dürüm (im Teig gerollt)

10	Döner Dürüm ^{afg.1A.5}	4,80
	mit Salat & Sauce	
11	Döner Dürüm ^{afg.1A.5}	5,30
	mit Weichkäse, Salat & Sauce	
12	Jumbo Döner Dürüm ^{afg.1A.5}	5,80
	mit extra Fleisch, Salat & Sauce	
13	Dürüm Vegetarisch ^{afg.}	3,80
	mit Weichkäse, Salat & Sauce	
13a	Falafel Dürüm ^{afg.1A.5}	4,80
	mit Salat & Sauce	

Lahmacun - türkische Pizza

14	Lahmacun ^{afg.1A.5}	3,50
	mit Salat & Sauce	
14a	Lahmacun Teller (mit Fleisch + 1,50) ^{afg.1A.5}	5,00
	mit Salat & Sauce	
15	Lahmacun ^{afg.1A.5}	4,00
	mit Weichkäse, Salat & Sauce	
16	Lahmacun ^{afg.1A.5}	5,00
	mit Dönerfleisch, Salat & Sauce	
16a	Jumbo Lahmacun ^{afg.1A.5}	6,00
	mit extra Dönerfleisch, Salat & Sauce	
17	Lahmacun ^{afg.1A.5}	5,50
	mit Dönerfleisch, Weichkäse, Salat & Sauce	

Pide

18	Pide Käse ^{afg.2A}	5,50
	mit Käse & Spinat	
18a	Pide Spinat ^{afg.2A}	6,00
	mit Käse, Spinat, Ei	
19	Pide Hackfleisch ^{afg.1A.5}	5,50
20	Pide Döner ^{afg.1A.5}	6,00
	mit Dönerfleisch & Käse	
21	Pide Knoblauchwurst (Sucuk) ^{afg.12a}	6,00
	mit Knoblauchwurst & Käse	
21a	Pide Knoblauchwurst (Sucuk) ^{afg.12a}	6,50
	mit Ei	
22	Pide gemischt ^{afg.1A.5}	7,00
	mit Dönerfleisch, Spinat, Knoblauchwurst, Käse & Peperoni	

Außerdem Pizza, Calzone, vegetarische Spezialitäten, Burger, Schnitzel, Suppen



Bella Flora
Ihr kompetenter Partner vor Ort

Lieferservice frei Haus

Gerne erfüllen wir Ihre Blumen-Wünsche zum Muttertag.
Bitte bestellen Sie rechtzeitig vor!

- Sie können über uns alle Außenpflanzen bestellen.
- Wir führen Gartenarbeiten für Sie durch.
 - Grabpflege
 - Trauerfloristik

An Muttertag von 9 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

Marktplatz 37 • 65824 Schwalbach
Tel: 06196/9077888 • mobil: 0173/6935592
E-Mail: bellafloraschwalbach@outlook.de
Mo. - Fr. 10 - 14 Uhr und 16 - 18 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr, So. n. Vereinb.

REICHERT
Aus Liebe zum Brot
Bäckerei & Konditorei

Wir backen weiter für Sie!!!

Aktuelle Öffnungszeiten:

Bad Soden / Ärztehaus Sodenia:	Schwalbach:	Sulzbach:
Mo - Fr 6.30h - 16.00h	Mo - Fr 7.00h - 13.00h	Mo - Fr 7.00h - 13.00h
Sa 7.00h - 13.00h	Sa 7.00h - 12.00h	Sa 7.00h - 13.00h
So 8.00h - 12.00h	So 8.00h - 11.30h	So 8.00h - 12.00h

Ihr Bäckerei Reichert Team

Backstube & Verkauf
Tausenstraße 15
65824 Schwalbach

Verkauf
Schwalbacher Str. 11
65843 Sulzbach

Verkauf
Prof.-Much-Str. 2
65812 Bad Soden

Jedem, der das Haus nicht mehr verlassen darf/kann, bieten wir eine Lieferung an.
Kontakt: 06196 - 1256
www.facebook.com/ausliebezumbrot

Ab Mai können Sie rund um die Uhr unter: www.Reichert.bio bestellen & unseren Lieferservice nutzen.

Spezialitäten – Restaurant „Zum Forsthaus“



BALKANSPEZIALITÄTEN, STEAKS UND INTERNATIONALE SPEISEN

Im Forsthaus ist leider nur „Selbstabholung“ der Speisen möglich, da wir keine eigenen Fahrzeuge und Thermoboxen zur Verfügung haben. Bestellt werden kann täglich - außer am Dienstag, unserem Ruhetag - von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr und von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr unter der Telefonnummer

0 61 96 / 99 98 544

Vielen Dank
Vom Forsthaus - Team

- 52 **Lustiger Bosnjak** Rumpsteak vom Grill mit Schinken & Käse gefüllt mit Djuvec-Reis, Pommes und Salat € 22,50
- 53 **Samoborski Kotelett** Schweinekotelett in Knoblauchsoße, Bratkartoffel, Salat € 14,90
- 54 **Lammkotelett** vom Grill mit grünen Bohnen, Bratkartoffeln und Salat € 18,50
- 55 **Balkan Platte** Pljeskavica, 2 Cevapcici, 2 Sorten Fleisch, 1 Raznjici, Speck mit Djuvec-Reis, Gemüse, Pommes und Salat € 16,90
- 56 **Bosnische Kotelett** mit Schafskäse & Speck gefüllt mit Djuvec-Reis, Pommes, Salat € 15,90
- 57 **Dschingis-Khan-Platte für 4 Personen** Schweinelende, Rumpsteak, Pljeskavica, reichlich Beilagen und Salat € 80,00

INTERNATIONALE-SPEZIALITÄTEN

- 58 **Paprikaschnitzel** (Pute) mit Pommes und Salat € 14,50
- 59 **Rahmschnitzel** (Schwein) mit Gemüse, Salzkartoffeln und Salat € 13,50
- 60 **Schnitzel „Wiener Art“** (Schwein) mit Pommes, Gemüse und Salat € 12,50
- 61 **Wienerschnitzel** (Kalb) mit Pommes, Gemüse und Salat € 18,90
- 62 **Jägerschnitzel** (Schwein) mit Butterreis, Gemüse, Pommes und Salat € 14,50
- 63 **Bologneser Schnitzel** (Schwein) mit Schinken & Käse überbacken, Brokkoli, Kroketten und Salat € 16,20
- 64 **Echtes Zigeunergulasch** (scharf) geschmortes Filetsteak in pikanter Zigeunersoße mit Gemüse, Pilzen, Bandnudel und Salat € 21,50
- 65 **Cordonbleu** (Schwein oder Pute) mit Pommes, Gemüse und Salat € 15,90
- 66 **Kalbsmedaillons** mit Bratkartoffeln, Brokkoli und Salat € 20,50
- 67 **Schweinelende „Josephine“** mit Champignons & Käse überbacken, Brokkoli, Kroketten und Salat € 18,50
- 68 **Filetgulasch „Stroganoff“** mit Bandnudeln und Salat € 21,50

KALTE UND WARME VORPEISEN

- 6 **Krabbencocktail** mit Brot und Butter € 8,50
- 7 **Masline schwarze Oliven** mit Zwiebeln und Schafskäse € 9,90
- 8 **Geräucherter Lachs** mit Sahneerrettich, Butter und Toast € 8,50
- 9 **½ Dutzend Weinbergschnecken** € 7,50
- 10 **In Butter gebratene Champignons** € 7,50
- 11 **Bulgarischer Schafskäse** in Folie mit Butter und Paprika gebacken € 7,50

PASTA / NUDELGERICHTE

- 17 **Spaghetti Bolognese**, Spaghetti mit Hackfleischsoße € 9,20
- 18 **Rigatoni Panna**, Rigatoni mit Sahnesauce und Schinken € 8,90
- 19 **Rigatoni Pomodoro**, Rigatoni mit Tomatensauce € 8,50
- 20 **Tagliatelle al Salmone**, Bandnudeln mit frischem Lachs € 12,20
- 21 **Tagliatelle** mit frischem Gemüse € 12,20
- 22 **Überbackene Nudeln** mit Spinat € 10,50
- 23 **Tagliatelle** mit Meeresfrüchten € 12,90
- 24 **Tagliatelle** mit Steinpilzen € 13,90
- 25 **Spaghetti Aglio Olio** mit Knoblauch € 8,50

FEINE VEGETARISCHE SPEZIALITÄTEN

- 26 **Gemüseplatte** € 15,50
- 27 **Gemüseauflauf** Gemüse überbacken € 12,50
- 28 **Gegrilltes Gemüse und Tomaten** mit Käse überbacken € 13,50

SALATE

- 29 **Kleiner gemischter Salat** € 4,00
- 30 **Salatteller mit gegrillten Putenstreifen** € 11,50
- 31 **Salatplatte nach Art des Hauses** € 11,50
- 32 **Balkansalatteller** mit Schafskäse, Oliven, Peperoni, Zwiebeln usw. € 10,50

- 69 **Diplomatenplatte** Cordonbleu, Schweine- und Rinderfilet mit reichlich Beilagen, Soße Béarnaise und Salat € 21,50

- 70 **Tschikosh Tokanj** geschmortes Schweinelende mit Zwiebeln, Champignons in Rahmsauce, Butterreis und Salat € 18,90

- 71 **Istanbul-Spieß** gegrilltes Lamm- und Rumpsteak, garniert mit Kräuterbutter mit grünen Bohnen, Pommes und Salat € 22,50

- 72 **Mexikopanne** Rinderfilet in scharfer Soße mit Bandnudeln und Salat (scharf) € 21,50

- 73 **Putensteak** mit Kräuterbutter, Brokkoli, Blumenkohl, Soße Béarnaise, Kroketten und Salat € 15,90

STEAKS

- 74 **Rumpsteak „Madagaskar“** mit grünem Madagaskar Pfeffer, in ravigier Cognacrahmsauce, Pommes und Salat € 22,50

- 75 **Rumpsteak „Lyonnais“** mit gebratenen Zwiebeln, verfeinert in Weißwein, Pommes und Salat € 22,50

- 76 **Hüftsteak „Spezial“** mit Spargel und delikater Soße Béarnaise überbacken, Kroketten und Salat € 22,00

- 77 **Steak mit Champignons** Champignonrahmsauce, mit Kroketten und Salat € 22,00

- 78 **Hüftsteak** mit Kräuterbutter, Kroketten und Salat € 21,50

- 79 **Filetsteak** mit Kräuterbutter, Bratkartoffeln und Salat € 26,90

- 80 **Filetsteak nach Art des Hauses** mit in Butter gebratenen Pfifferlingen und Zwiebeln, Bratkartoffeln und Salat € 29,90

- 81 **Lammsteak** mit Kräuterbutter, grünen Bohnen, Rösti und Salat € 23,50

- 82 **Champignonspieß** Rinder- und Schweinefilet auf Spieß mit Kroketten und Salat € 22,50

- 83 **Chateaubriand** für 2 Personen mit reicher Garnierung und Salat € 68,00

SENIOREN

- 33 **Bauern Omelette** € 9,50
- 34 **Hack Medaillon** mit Schafskäse gefüllt, Djuvec-Reis, Pommes und Salat € 10,90
- 35 **Rostbraten** mit Zwiebeln, Bratkartoffeln und Salat € 16,50
- 36 **Filet Mignon** mit Bratkartoffeln und Salat € 19,80
- 37 **Schweinesteak (Lendchen)** mit Käse & Schinken überbacken, Bratkartoffeln und Salat € 15,80
- 38 **Lammfilet-Medaillon** mit Paprikasauce, Bratkartoffeln und Salat € 18,50

KINDERTELLER

- 39 **„Rotkäppchen“** Schnitzel mit Pommes € 7,90
- 40 **„Wicky“** Fischstäbchen mit Pommes € 7,50
- 41 **„Chicken Nuggets“** mit Pommes € 7,50
- 42 **Cevapcici** mit Pommes € 7,90
- 43 **Spaghetti** mit Tomaten o. Bologner Soße € 7,50

BALKAN-SPEZIALITÄTEN

- 44 **Cevapcici** mit Djuvec-Reis, Pommes und Salat € 11,50
- 45 **Pljeskavica** mit Schafskäse gefüllt mit Djuvec-Reis, Pommes und Salat € 12,60
- 46 **Raznjici Schweinefleischspießchen** mit Djuvec-Reis, Pommes und Salat € 12,60
- 47 **Leber vom Rost** mit Zwiebeln, Djuvec-Reis, Salzkartoffeln und Salat € 12,50
- 48 **Grillteller** mit Djuvec-Reis, Pommes und Salat € 14,90
- 49 **Kosakenspieß** Lammsteak am Spieß mit Knoblauchsoße, Djuvec-Reis, Bratkartoffeln und Salat € 19,50
- 50 **Zigeunerspieß** drei Sorten Fleisch, Zwiebeln, Paprika mit Djuvec-Reis, Pommes und Salat € 17,50
- 51 **Lesokvacka Muckalica** geschmortes Schweinelende mit frischem Paprika, Zwiebeln, Tomaten, Reis und Salat (scharf) € 18,50

BEILAGEN

- 84 **Pommes frites** € 3,50
- 85 **Kroketten** € 3,50
- 86 **Rösti** € 3,50
- 87 **Salzkartoffeln** € 4,00
- 88 **Bratkartoffeln** € 4,50
- 89 **Djuvec-Reis oder Butterreis** € 4,00
- 90 **Buttergemüse** € 4,00
- 91 **Blumenkohl oder Brokkoli** € 4,50

FISCH-SPEZIALITÄTEN

- 92 **Tintenfisch vom Grill** mit Blattspinat, Salzkartoffel und Salat € 16,50
- 93 **Lachs Filet vom Grill** mit Blattspinat, Salzkartoffel und Salat € 18,50
- 94 **Rotbarschfilet** mit Blattspinat, Salzkartoffel und Salat € 15,50
- 95 **Zanderfilet vom Grill** mit Blattspinat, Salzkartoffel und Salat € 18,50
- 96 **Forelle „Müllerin“** Bratkartoffel, Salat € 15,50
- 97 **Dorade Royal** mit Blattspinat, Salzkartoffel und Salat € 21,50

KÄSE

- 98 **Schafskäse paniert** mit Brot und Butter € 8,50
- 99 **Schafskäse garniert** mit Brot und Butter € 7,80
- 100 **Gemischte Käseplatte** mit Brot und Butter € 11,90
- 101 **Gebackener Camembert** mit Brot und Preiselbeeren € 8,50
- 102 **Mozzarella** mit Tomaten und Basilikum € 7,90



Ihr Partner mit Kompetenz für Getränke und Events

Getränke Kreiner

ONLINE-SHOP
wir-liefern-getranke.de



Sie müssen Ihre Getränke nicht nachhause tragen,
dafür sind wir da, Ihr Getränke Kreiner Team.

Denn auch in Krisenzeiten lassen wir Sie nicht auf dem
Trockenen sitzen.

Für unsere Privatkunden haben wir eigens einen Online-
Shop eröffnet, um Ihnen die Bestellung zu erleichtern.

Unter folgendem Link finden Sie unseren Online-Shop:

<https://sulzbach.wir-liefern-getraenke.de/>

Wir bieten folgende Zahlungsmöglichkeiten an:
Barzahlung, Zahlung via Paypal, SEPA Lastschrift.

Kontaktlose Anlieferung bei Zahlung
via Paypal und SEPA Lastschrift möglich.

Getränke Kreiner GmbH
Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach am Taunus
Tel.: 06196/9587-0 Fax: 06196/9587-140
eMail: info@getraenke-kreiner.de
www.getraenke-kreiner.de

Father's

In diesen schwierigen Zeiten bieten wir unseren Gästen
frische, gesunde Speisen auf einem neuen Weg an:

Wir sind jeden Tag zwischen 12 und 15 Uhr
und zwischen 17:30 Uhr und 20 Uhr für Sie da.
In diesem Zeitraum können Sie unsere Gerichte
telefonisch bestellen und bei uns abholen.

☎ 06196 / 9216826

Koreanisches Restaurant „Father's“,
Feldstraße 10, 65824 Schwalbach

FRÜHSTÜCK@HOME



DIE GENUSSBOTSCHAFT

SEIT 2016
Verweilen. Genießen. Einkaufen.

- GESUNDES, FRISCHES FRÜHSTÜCK
- HAUSGEMACHTE KUCHEN
- TAPAS
- WEIN
- FRISCHE BIO-EIER
- HONIG, MARMELADE



LIEFERGEBIET:
SCHWALBACH • ESCHBORN
NIEDERHÖCHSTADT • SULZBACH
BAD SODEN • KRONBERG
ab 20€ kostenfrei

Zeiten: Montag-Sonntag 9-11 Uhr (Lieferung)
14-15 Uhr (Fensterverkauf) • 15-16 Uhr (Lieferung)

Taunusstraße 1 • 65824 Schwalbach am Taunus • Telefon 06196/5228818
Bestellungen auf www.die-genuss-botschaft.de

Uludağ Döner

- Seit 2001 -

anrufen-bestellen-abholen

06196 95 27 28

Limes Marktplatz 31 | 65824 Schwalbach / Ts.



Öffnungszeiten:

Dienstag-Samstag:
11.00-21.00 Uhr
So. & Mo. Ruhetag

auch in Kelkheim / Frankenallee 28
Tel.: 06195-7 22 28



DÖNER SPEZIALITÄTEN

Drehspieß aus 90% Kalbfleisch, Trinkwasser, Soja

01. Döner	5,8,a,c,f,g,i,j mit Fleisch & Salat	5,50€
02. Döner	5,8,a,c,f,g,i,j mit extra Fleisch & Salat	6,50€
03. Döner	5,8,a,c,f,g,i,j mit Fleisch, Weichkäse, Salat	6,50€
04. Döner XXL	5,8,a,c,f,g,i,j mit extra Fleisch, Weichkäse, Salat	7,00€
05. Döner Teller (klein)	5,8,a,c,f,g,i,j mit Pommes oder Reis oder Nudeln	6,50€
06. Döner Teller	5,8,a,c,f,g,i,j mit dopp. Port. Fleisch, Pommes / Reis / Nudeln	9,00€
07. Döner Teller	5,8,a,c,f,g,i,j mit dopp. Port. Fleisch, Pommes / Reis / Nudeln & Salat	10,00€
77. Döner Teller (klein)	5,8,a,c,f,g,i,j mit Fleisch, Pommes / Reis / Nudeln & Salat	8,00€
08. Döner Teller	5,8,a,c,f,g,i,j mit dopp. Port. Fleisch, Pommes / Reis / geb. Weichkäse / Nudeln & Salat	11,00€
09. Döner Teller	5,8,a,c,f,g,i,j mit dopp. Port. Fleisch & Salat	10,00€
99. Döner Teller (klein)	5,8,a,c,f,g,i,j mit Fleisch & Salat	8,00€
10. Uludağ Döner Kebap	5,8,a,c,f,g,i,j mit Fleisch, geback. Weichkäse & Salat	7,00€
11. Döner Box	5,8,a,c,f,g,i,j	4,50€
12. Döner Dürüm	5,8,a,c,f,g,i,j mit Salat & Soße	5,50€
13. Döner Dürüm	5,8,a,c,f,g,i,j mit extra Fleisch, Salat & Soße	6,50€
14. Döner Dürüm	5,8,a,c,f,g,i,j mit Weichkäse, Salat & Soße	6,50€
15. Döner Dürüm XXL	5,8,a,c,f,g,i,j mit extra Fleisch & Weichkäse	7,50€
16. Kleiner Döner	5,8,a,c,f,g,i,j mit Salat & Soße	4,00€

Außerdem: Lahmacun, Geflügel-Spezialitäten, Burger, Falafel, Pommes Frites, Fischspezialitäten, Salate und vieles mehr.



PIZZA & PASTA

Pizza und Pasta bestellen und abholen

06196/81135

Pizzeria Petro
Am Brater 13
65824 Schwalbach

Alle aktuellen Angebote finden Sie auf www.schluckspecht-getraenke.de

Wir liefern Getränke!

Jetzt bestellen!

069-30 850 850

Oder schreiben Sie eine E-mail an info@schluckspecht-getraenke.de

- 6 Tage die Woche
- im gesamten Rhein-Main-Gebiet!
- Lieferung noch am selben Tag!
- in 3 Zeitfenstern!
- brandaktuelles Sortiment!
- verschiedene Zahlungsarten möglich!
- mengenabhängige Zustellkosten
- keine Mindestbestellmenge!

SCHLUCK SPECHT bringt's

* bei Bestellung bis 11.00 Uhr!

Nutzen Sie unseren kostenlosen Zustelldienst!



QR-Code scannen und kontaktlos im Live-Chat bestellen.

Auf Wunsch kostenfreie Lieferung nach Hause.

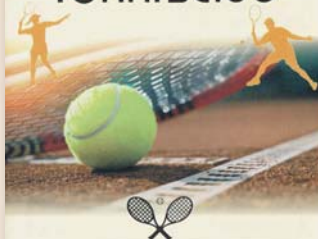
Taunus-Apotheke
Apothekerin Gabriele Belotti-
Friedrich-Ebert-Str. 4
65824 Schwalbach

Telefon
06196-8 60 70



**ONLINE
LEBENSMITTEL
BESTELLEN**

Restaurant & Pizzeria Tennisclub



Mittagsangebote (von Mo. - Fr. keine Lieferung)

alle Schnitzel alle Nudelgerichte (außer Nr.22 und Nr.26)	7,80 € 6,70 €
alle Pizzen	5,80 €

**Liefer- und Abholservice
täglich von 11.30 Uhr bis
14.30 Uhr und von 17.30 Uhr
bis 21.00 Uhr. Wir bitten um
telefonische Vorbestellung.**

Am Erlenborn 5 - 65824 Schwalbach
Telefon **06196/85183**

...Suppen (hausgemacht)

1. Minestrone (V) Gemüsesuppe	4,50 €
2. Zwiebelsuppe (V)*	4,50 €
3. Tomatencremesuppe (V)*	4,50 €
310. Gulaschsuppe	5,50 €

...Kalte Vorspeisen

4. Insalata Mista (V)	4,90 €
5. Insalata Caprese (V)	7,50 €
6. Italienischer Salat bunter Salateller mit Tomaten, Gurken, Karotten, Käse, Oliven, Formvorscherchen und Ei (3), mit Thunfisch zzgl. 1,-€	7,50 €
7. Thunfischsalat mit Zwiebeln, Rucola, Cocktailtomaten, Oliven und Parmesan*	7,00 €
8. Tomatensalat (V) mit Tomaten, roten Zwiebeln, Essig und Öl*	4,90 €
9. Fitness Salat mit gebratenen Garnelen und Champignons auf buntem Salateller*	9,50 €
10. Salat Schwalbach mit gebratenen Putenstreifen auf Salat der Saison und Hering - Balsamico - Dressing*	8,50 €
11. Zaziki (hausgemacht) (V) aus Joghurt, Knoblauch und Gurken mit Brot*	3,50 €
110. Capaccio vom Rind *	10,50 €

...Warme Vorspeisen

12. Bruschetta (V) geröstetes Weissbrot mit Tomaten, Zwiebeln und Knoblauch	4,00 €
13. Gebratene Zucchini mit Schwingen	6,50 €
131. Gebratene Teigröllchen gefüllt mit Käse (V)	6,50 €
14. Antipasto Misto (V) vegetarischer Gemüseseller	8,50 €
15. Saganaki (V) gebackener Schafkäse und Salat	7,50 €
16. Gebratene Champignons mit Zaziki (V)	6,00 €
17. Köfte (hausgemacht) Frikadellen vom Grill nach Art des Hauses	7,90 €

...Kartoffelgerichte

32. Gnocchi (V) mit Tomaten und Mozzarella	7,90 €
33. Gnocchi (V) mit Gorgonzola	7,90 €

...überbackene Nudelgerichte

29. Combinazione verschiedene Nudelarten mit Hackfleischsauce und Käse überbacken	8,90 €
30. Rigatoni al forno mit Bolognese und Käse überbacken	8,90 €
31. Tortellini al forno mit Bolognese und Käse überbacken	8,90 €

...Nudelspezialitäten

18. Spaghetti Napoli (V)	5,90 €
19. Spaghetti Bolognese	6,90 €
20. Spaghetti Carbonara mit Formvorscherchen, Ei und Sahne (2)	7,50 €
21. Spaghetti aglio olio (V)	7,50 €
mit Knoblauch, Kirschtomaten, grünen Peperoni und Olivenöl	
22. Spaghetti Marinara	8,50 €
220. Spaghetti Carina mit Garnelen, Knoblauch, Olivenöl, grüne Peperoni und Cocktailtomaten	11,50 €
23. Rigatoni formaggi (V) mit vier Sorten Käse	8,00 €
24. Rigatoni Arabiata mit Formvorscherchen, Zwiebeln, Tomaten und scharfen Peperoni (3)	7,50 €
25. Rigatoni Gemüse (V) mit verschiedenen frischen Gemüse, Sahne und Tomatensauce	9,90 €
26. Tagliatelle al Salmore mit Lachs und Tomatensauce (3)	9,90 €
27. Tortellini alla Panna mit Formvorscherchen und Sahne	7,50 €
28. Tortellini (V) auf Champignon-Gorgonzola-Sauce	8,50 €
281. Tortellini gefüllt mit Steinpilzen und Saffransauce	12,50 €
282. Tortellini gefüllt mit Spinat und Gorgonzolasauce	12,10 €

Leckeres...aus dem Meer

34. Calamari alla Romana frittierte Tintenfische mit Pommes Frites und Salat	11,90 €
35. Calamari alla griglia Tintenfische vom Grill mit Knoblauch, Reis und Salat	14,90 €
36. Scampi alla griglia mit Reis und Salat	19,50 €
38. Lachs gegrillt mit Knoblauch, Reis und Salat	15,90 €
381. Doradenfilet gegrillt mit Kartoffeln und Salat	Tagespreis
382. Zanderfilet gegrillt mit Kartoffeln und Salat	Tagespreis

...vom Schwein

40. Schnitzel Wiener Art mit Pommes Frites und Salat	10,50 €
41. Jägerschnitzel mit Pommes Frites und Salat	11,50 €
42. Paprikaschnitzel mit Pommes Frites und Salat	11,50 €
43. Zwiebelschnitzel mit Pommes Frites und Salat	11,50 €
44. Schnitzel mit grüner Pfeffersauce mit Pommes Frites und Salat	11,50 €
45. Schnitzel Hawaii mit Pommes Frites und Salat	12,00 €
46. Schnitzel Schweizer Art mit Pommes Frites und Salat	12,00 €
461. Schweinemedaillon mit Champignonsauce mit Pommes Frites, Gemüse oder Salat	13,90 €
462. Schweinegeschnetzeltes mit Pommes Frites, Gemüse oder Salat	12,90 €
463. Cordon Bleu mit Pommes Frites und Salat	13,90 €

...von der Pute

58. Putenfilet Hawaii mit Pommes Frites und Salat*	14,90 €
59. Putenfilet mit Champignonsauce mit Pommes Frites und Salat*	14,90 €
591. Puten geschnetzeltes mit Reis, Gemüse oder Salat*	14,90 €

...Pizza (je zusätzlicher oder geänderter Beleg 0,75 € Aufschlag)

65. Pizzabrot (V)	3,00 €
66. Pizza Margherita (V) mit Tomaten und Käse	5,00 €
67. Pizza Funghi (V) mit frischen Pilzen	6,20 €
68. Pizza Salami (2)	6,20 €
69. Pizza Schinken mit Formvorscherchen	6,20 €
70. Pizza Pepperoniwurst (2)	6,20 €
71. Pizza Diavolo mit Pepperoniwurst, Paprika und Salami (2)	7,20 €
72. Pizza Hawaii mit Formvorscherchen und Ananas (3)	7,20 €
73. Pizza Denis mit Pilzen, Formvorscherchen, Salami (2, 3)	7,20 €
74. Pizza Capricciosa mit Salami, Pilzen, Formvorscherchen, Kapern und Artischocken (2, 3)	8,00 €
75. Pizza Meeresfrüchte	8,00 €
76. Pizza Caprese (V) mit Tomaten, Mozzarella, Basilikum	8,00 €
77. Pizza Tonno mit Thunfisch und Zwiebeln	8,20 €
78. Pizza Vegetariana (V) mit diversen Gemüsebelegen	7,50 €
79. Pizza Toscana mit Pilzen, Salami, Pepperoniwurst, Zwiebeln und Formvorscherchen (2, 3)	8,20 €
80. Calzone mit Tomaten, Käse, Salami, Formvorscherchen und Pilzen	8,20 €
81. Pizza Bolognese mit Hackfleisch und Zwiebeln	7,90 €
82. Pizza Mina mit Tomaten, Mozzarella, Rucola, Parmesan	8,20 €
83. Pizza 4 Formaggi (V) mit Tomaten und 4 Käsesorten	8,50 €
84. Pizza Chili mit Champignons, Pepperoniwurst und grünen Peperoni (scharf)	7,20 €

...Desserts (alle Eissorten mit Sahne)

85. Gemischtes Eis (V)*	4,50 €
86. Vanilleeis mit heißen Himbeeren (V)*	5,50 €
87. Vanilleeis mit heißer Schokolade (V)*	5,50 €

Weitere Desserts auf Anfrage

...vom Rind (argentinisch)

47. Rumpsteak vom Grill mit Kräuterbutter, Bratkartoffeln, Gemüse oder Salat*	18,50 €
48. Rumpsteak Lyonnaise mit Zwiebeln, Bratkartoffeln, Gemüse oder Salat*	19,50 €
49. Rumpsteak mit grüner Pfeffersauce mit Bratkartoffeln, Gemüse oder Salat*	19,50 €

...vom Lamm

50. Lammkotelett, gegrillt mit Bratkartoffeln, Gemüse oder Salat*	17,00 €
--	---------

...vom Kalb

55. Kalbsleber venezianischer Art mit Bratkartoffeln, Gemüse oder Salat*	17,50 €
56. Kalbsleber mit Butter und Salbei mit Bratkartoffeln, Gemüse oder Salat*	17,50 €
57. Kalbssteak mit Rahm-Pfeffersauce, Bratkartoffeln, Gemüse oder Salat*	17,50 €

...für zwei oder mehr Personen

57. Grillplatte für zwei Personen mit verschiedenen Fleischsorten, Bratkartoffeln, Gemüse oder Salat*	41,50 €
39. Fischplatte für zwei Personen mit verschiedenen Fischsorten nach Tagesangebot, Bratkartoffeln, Gemüse oder Salat*	auf Anfrage

...für Bambinos

61. Bambino - Schnitzel mit Pommes Frites*	6,90 €
62. Bambino - Spaghetti (V) mit Tomatensauce*	5,00 €
63. Bambino - Tortellini alla Panna (V)*	5,00 €
64. Bambino - Pizza mit Salami*	5,00 €
65. Portion Pommes Frites	3,00 €

Gutscheine können jederzeit erworben werden.

Zu vielen unserer Gerichte bieten wir an: eine Portion Spargel mit Sauce Hollandaise EUR 6,-